SONY®

3-810-809-**11** (1)

FM/MW/LW Compact Disc Player

Operating Instructions — EN

Mode d’emploi — F

Bedienungsanleitung — D

Istruzioni per l’uso — I

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l’installation et les connexions, consulter le manuel d’installation/connexions fourni.

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlußanleitung.

Per l’installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni di installazione/collegamenti in dotazione.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDX-4100RDS
CDX-5100RDS

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-**11** (1)

Features

General

- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car (page 4).
- **Caution alarm** will be activated if you turn off the ignition key without removing the front panel from the unit.
- **24-hour digital clock** provided (page 5).
- Swichable **two colour (amber and green) illumination** (for the CDX-5100RDS) (page 13).
- **Built-in power amplifier** enables you to enjoy 4-speaker systems (max. output: **20 W** × **4 ch** (for the CDX-4100RDS), **35 W** × **4 ch** (for the CDX-5100RDS)).
- Line outputs for connecting an optional power amplifier.
- Supplied with **the rotary commander** (for the CDX-5100RDS).

EN

CD player section

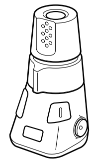
- **1 bit DAC** (Digital-to-Analog Converter) for clear sound reproduction.
- **Quick recovery mechanism** for preventing sound skipping.
- Convenient functions such as the **Intro Scan Function** for locating a desired track, the **Repeat Play Function** for playing a track repeatedly, and the **Shuffle Play Function** for playing tracks in random order.

Tuner section

- Up to 30 stations can be preset: 18 FM stations and 6 MW and LW stations.
- **BTM (Best Tuning Memory) function** automatically locates and stores the stations with the strongest signals on the preset number buttons in order of band frequency (page 8).
- Information services are available, if an **FM RDS station** can be received (page 9).
- Compatible with **RDS features** such as **EON (Enhanced Other Networks), AF (Alternative Frequency), TA (Traffic Announcement)**, **PTY (Programme Type)** and **CT (Clock Time) functions** (page 9, 10, 11 and 12).

The optional rotary commander can be used (for the CDX-4100RDS).

You can use the rotary commander (RM-X2S) which is operated like your car's wiper or headlight switch while driving.



Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-11 (1)

Table of Contents

CD Player Operation

Radio Reception

RDS Functions

Other Functions

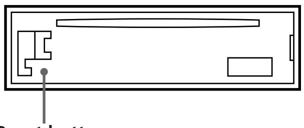
EN

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-**11** (1)

Precautions

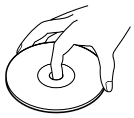
- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button with a ballpoint pen etc., then operate the unit.



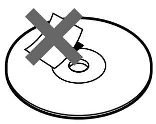
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers in 2-speaker systems, set the fader control to the centre position.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

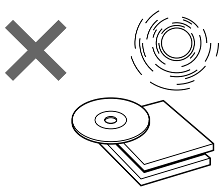
Notes on CDs



A dirty or defective disc may cause sound dropouts during playback. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.
Handle the disc by its edge to keep the disc clean. Do not touch the surface.



Do not stick paper or tape on the labelled surface.



Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts. Do not leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature inside the car.



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the centre of the disc outward.
Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

Notes on Moisture condensation

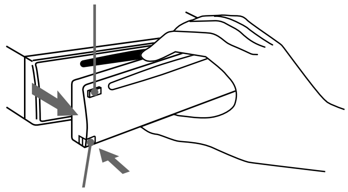
On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the CD player. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

Detaching and Attaching the Front Panel

The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

Detaching the Front Panel

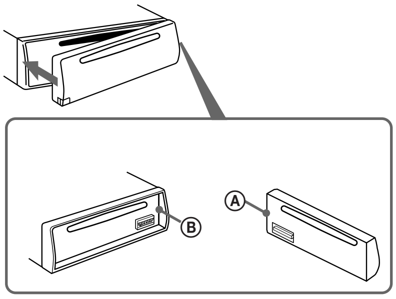
Before detaching the front panel, be sure to press the OFF button first. Then press the RELEASE button to open up the front panel and detach the panel by pulling it towards you as illustrated.



Be sure not to drop the panel after detaching it from the unit.

Attaching the Front Panel

Apply the right side of the front panel to the unit by attaching part Ⓐ of the front panel to part Ⓑ of the unit as illustrated, then swing the left side into the unit until it clicks.



Notes
- *Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.*
- *Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can easily be attached by pressing it lightly against the unit.*
- *When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.*
- *Do not press hard or give excessive pressure to the display window of the front panel.*
- *Before removing the front panel, be sure to turn the power off. However, if you press the RELEASE button to detach the panel while the unit is still turned on, the power will automatically turn off in order to protect the speakers from being damaged.*
- *Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts or leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard etc. of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature inside the car.*

Caution Alarm

If you turn the ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will be activated and a beep tone will be heard for a few seconds (only when the POWER SELECT switch is set to the Ⓐ position).

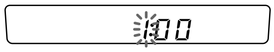
Setting the Clock

The clock has a 24-hour digital indication.

For example, setting it to 10:08

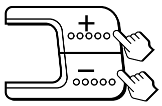
1 Display the time.
(Press the DSPL button during unit operation.)

2 Press the DSPL button for more than two seconds.



The hour digit(s) blinks.

Set the hour digits.



to go forward

to go back

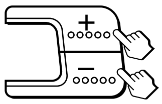


3 Press the SEL button momentarily.



The minute digits blink.

Set the minute digits.



to go forward

to go back



4 Press the DSPL button momentarily.



The clock activates.

Note
If the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the Ⓑ position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you have turned on the radio, or started CD playback.

EN

Actual total number:

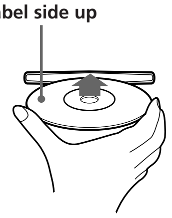
Sony CDX-4100/5100RDS (**E**,F,G,I) 3-810-809-**11** (1)

CD Player Operation

Playing a CD

After inserting the CD, playback will start from the first track automatically.

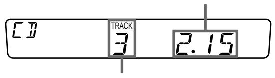
Label side up



If a CD is already inserted, press the CD button to start playback.

EN

Elapsed playing time



Track number

When the last track on the CD is over,

the track number indication will return to “1”, and playback will continue from the first track of the CD.

Note
To play a 8 cm CD, use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8).

To stop playback,

eject the CD by pressing the ⏏ button or press the OFF button.
Playback stops also when you select another source (radio) by pressing the TUNER button.

Ejecting the CD

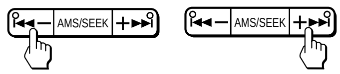
Press the ⏏ button.

Note
If you leave the ejected disc in the disc insertion slot after you have pressed the ⏏ button, the disc will automatically retract into the unit after about 15 seconds in order to protect it.

Locating the Beginnings of Tracks

— AMS (Automatic Music Sensor) Function

During playback, press either side of the AMS/SEEK button once for each track you wish to skip.

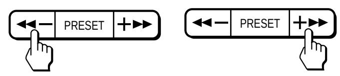


To locate previous tracks

To locate succeeding tracks

Locating the Desired Part of a Track — Manual Search Function

During playback, press and hold either side of the PRESET button. Release the button when you have found the desired part.



To reverse

To forward

If you reverse to the beginning of the disc, “L L L L” appears on the display. Forwarding to the end of the disc causes “¬ ¬ ¬ ¬” to be displayed.
In either case, you can neither proceed to the previous nor the following track.

Searching for the Desired Track — Intro Scan Function

Press the INTRO 1 button during playback.
→ “INTRO” appears on the display.
The first 10 seconds of all the tracks are played. When you find the desired track, press the button once more. The unit returns to normal playback mode.

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-11 (1)

Playing Tracks Repeatedly
— Repeat Play Function

Press the (REPEAT) 2 button during playback.
→ "REP 1" appears on the display.
When the currently played track is over, it will be played again from the beginning.
To cancel this mode, press the button again.

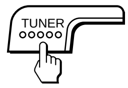
Playing Tracks in Random Order — Shuffle Play Function

Press the (SHUF) 3 button during playback.
→ "SHUF 1" appears on the display.
All tracks on the currently selected disc are played in random order.

Radio Reception

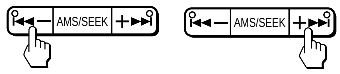
Searching for Stations Automatically
— Automatic Tuning

1 Select the desired band.



FM1 → FM2 → FM3 →
MW → LW → FM1 → ···

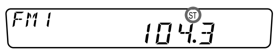
2 Press either side of the AMS/SEEK button once to search for the next station (automatic tuning).



For lower frequencies | **For higher frequencies**

The scanning stops when a station is received. Press either side of the AMS/SEEK button repeatedly until the desired station is received.

When an FM stereo programme with sufficient signal strength is tuned in,



the "ST" indication appears.

To keep the automatic tuning from stopping on stations too frequently (local seek mode), press the (BTM) SENS button momentarily to get the "LCL" indication.
Only the stations with relatively strong signals will be tuned in. The local seek mode functions only when automatic tuning is in operation.

If FM Stereo Reception is Poor — Monaural Mode

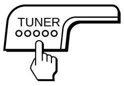
Press the (BTM) SENS button momentarily.
→ "MONO" appears on the display.
The sound will improve, but it will be monaural.

By pressing the (BTM) SENS button, you can change the displayed items as follows:

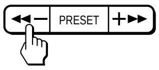
→ **LCL** → **MONO** → **Normal mode** ─┘

Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning

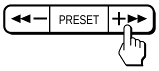
1 Select the desired band.



2 Press and hold either side of the PRESET button.
Release the button when the desired station is received.



For lower frequencies



For higher frequencies

PREVENT ACCIDENTS!
When tuning in during driving, use automatic tuning or the preset search function (page 9) instead of manual tuning.

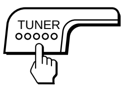
EN

Memorising Stations Automatically

— BTM (Best Tuning Memory) Function

This function selects from the currently selected band the stations with the strongest signals and memorises them in the order of their band frequency.

1 Select the desired band.



2 Press the (BTM) SENS button for more than two seconds.
- When there is no preset number indicated in the display window, stations will be stored on all preset number buttons on the currently selected band.
- When there is a preset number indicated in the display window, the unit will store stations on all preset number buttons from the one currently displayed.

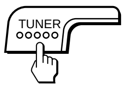
For example, when you select FM1 and preset number 3 is displayed,
the operation will start from preset number 3 on FM1, and will stop at preset number 6 on FM3.

3 FM1, FM2 and FM3 only:
Press preset number button (INTRO) 1 momentarily, then press again for about two seconds until you hear a beep tone.
→ The station will be stored.
Repeat this operation with preset number buttons (REPEAT) 2 through 6.

Notes
- *When "AF OFF" is displayed and you activate BTM, the unit will store only stations not transmitting RDS data. Depending on reception conditions however, it may happen that RDS stations are stored.*
- *When storing only RDS stations (page 10), step 3 is not necessary.*

Memorising Only the Desired Stations

1 Select the desired band.



2 Tune in the station which you wish to store on a preset number button.

3 Press and hold the desired preset number button ((INTRO) 1 to 6) for about two seconds until you hear a beep tone.

The number of the pressed preset number button appears in the display window.

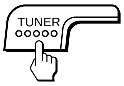
Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, MW and LW) can be stored on the preset number buttons in the order of your choice. Therefore, 18 stations can be memorised on FM.
If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-11 (1)

Receiving the Memorised Stations

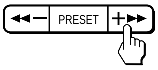
1 **Select the desired band.**



2 **Press momentarily the preset number button (INTRO 1 to 6) on which the desired station is stored.**

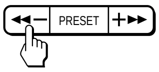
Note
If you press the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorised. To receive the previously memorised station, make sure that the preset number button is pressed only momentarily.

Press either side of the PRESET button momentarily to receive other stations stored in the memory (Preset Search Function).



Press momentarily

1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → ···



Press momentarily

1 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1 → ···

RDS Functions

Overview of the RDS Function

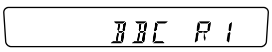
RDS (Radio Data System) is a system which uses FM radio waves to receive digital signals. Receiving RDS data with your car stereo unit allows it to use a variety of services. There are several ways to use these services. For instance, you can receive information such as traffic announcements and station names, or you can cause the unit to automatically retune to the strongest signal that is broadcasting the same programme. So even if you travel a long distance, it is still possible to listen to the same programme without having to retune manually again and again. Another function allows you to receive traffic announcements during CD playback.
RDS offers various functions, but depending on the country or region, not all of these are available. The following information explains the RDS functions of this unit.

Notes
- *In case of weak signals or other poor reception conditions, the RDS functions may not work properly.*
- *If the FM station currently received does not transmit RDS data, the functions described below will not work.*

Displaying the Station Name

By using RDS data, the name of the station currently received can be displayed.

Select an FM station. → If it is a station transmitting RDS data, the station name will appear on the display.



When "*" appears in addition to the usual frequency indication, an RDS station is being received.

Changing the displayed items
Each time you press the (DSPL) button, the displayed items change as follows:

→ Frequency → Time → Station Name ─┐ (returns to Frequency)

Continue to next page →

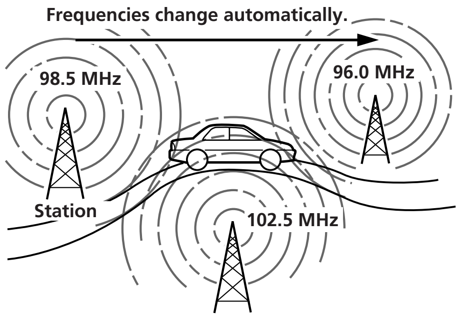
Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-11 (1)

When “NO NAME” is displayed instead of the station name, the currently received station does not transmit RDS data. After some seconds, “NO NAME” will disappear, and the frequency will be displayed.

Listening to the Same Programme Without Manual Retuning if the Location Has Changed — AF Function

Using “AF” (List of Alternative Frequencies), to automatically tune to that frequency among the frequencies of the currently received station, which carries the strongest signal in the respective region. As result, you can continuously listen to the same programme during a long-distance drive without repeated manual retuning.

EN



1 Select an FM station.

2 Press the AF/TA button to get “AF” displayed.

Notes
- *When the currently received frequency is weak and the same programme cannot be received with another frequency, “NO AF” will be displayed.*
- *When automatic tuning (page 7) is activated while “AF” is displayed, only FM stations which transmit RDS data will be received.*
- *When you press the AF/TA button while an MW or LW station is received, FM1 will be automatically selected.*

Getting the Stored RDS Stations tuned in from the Broadcasting Networks

When the unit stores an RDS station transmitting the AF data on a preset number button, it stores not only its frequency but also its AF and PI (Programme Identification) data.

The unit will store this data in its memory whether the AF function is ON or OFF.
Using the AF function, you can select a better signal station by retuning within the same broadcasting network of the memorised station.

Press the AF/TA button, then press the preset number button.

Note
If the AF data can find no other station in the memorized station network, “PI seek” will be displayed, and the unit will search for a station with the same PI data. If the unit finds no other station with the same PI data, it will return to the original station.

Listening to a Regional Programme

Press the AF/TA button for more than two seconds. → “REG” appears on the display.

To cancel, press again for more than two seconds.

Note
The initial setting is “Regional ON”.

This function cannot be activated in the United Kingdom and some other areas.

Local Link Function (United Kingdom only)
When local stations stored on the preset number buttons are poorly received, or when you want to change to another local station, use this function to activate automatic search for other local stations and to tune them in one by one.
Within five seconds after reception starts, press the preset number button of the local station you want to change, and keep the button pressed. Repeat this procedure several times until the desired local station is received.

Storing only RDS stations
The BTM function (page 8) allows the unit to store only RDS stations on the preset number buttons; activate the AF function, then press the SENS/BTM button for two seconds.
When “AF OFF” is displayed and you activate BTM, the unit will store only stations not transmitting RDS data.

Listening to Traffic Announcements

By using TA (Traffic Announcement) and TP (Traffic Programme) data, a station broadcasting traffic announcements can be automatically received. Even during CD playback you can hear traffic announcements, as the unit continues searching for such a station, and will automatically change to FM reception when a traffic announcement starts.

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-11 (1)

Press the AF/TA button to get "TA" displayed. → The unit will start to search for traffic information stations.
When a station transmitting a traffic announcement is found, "TP" will be displayed. During reception of the announcement, the "TA" indication will flash. The blinking will stops when the traffic announcement is over.

The TA function works also during CD playback.
Press the AF/TA button during CD playback. → "TA" appears on the display.
The unit will start to search for traffic announcements. When an announcement is received, CD playback will stop, and the traffic information can be heard.
If you press the AF/TA button while an MW or LW station is received, the unit will automatically change to FM reception.

Cancelling the Currently Received Traffic Announcement
Press the AF/TA button momentarily.

Cancelling the TA mode
Press the AF/TA button until "AF/TA OFF" appears on the display.

Note
If no traffic information stations can be received, "NO TP" will blink for about four seconds, and then the search for other stations transmitting traffic announcements will start.

Each time you press the AF/TA button, the indication in the display window changes as follows:

→ AF ON → TA ON → AF/TA ON → AF/TA OFF (back to AF ON)

The "EON" Indication
When both "TA" and "EON" are displayed, this means that in addition to the currently received station, another station is also broadcasting a traffic announcement.

Presetting the Volume of Traffic Announcements

It is possible to hear the traffic announcements at a previously set volume level. For example, even if the volume is turned to zero, it will automatically change to the preset level when a traffic announcement starts. (If the current volume level is higher than the preset level, the current level will not change.)

1 **Select an FM station and the desired volume level.**

2 **Press button (SHUF) 3 while pressing the SEL button.**
When you hear a beep tone, the setting is complet.

Receiving Emergency Announcements
In case of danger through an emergency or a natural disaster, RDS stations transmit emergency announcements to warn the drivers in that area. Such announcements can be received only when the AF or TA functions are activated. When an emergency announcement is received, CD playback will stop, the unit will automatically change to FM, and the information can be heard.

Selecting the Programme Type

Some stations use RDS to distinguish the types of programmes being broadcast.

The programme types are:

Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sport	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Middle of the Road	M.O.R. M
Light Classical	LIGHT M
Serious Classics	CLASSICS
Other Music Types	OTHER M
Not specified *(when the station does not specify the progmamme type)*	NONE

Continue to next page →

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-11 (1)

1 Press the PTY button during FM reception. → "PTY" appears on the display.
If the currently received station is transmitting PTY (programme type selection) data, one of the programme type names shown above will be displayed.
If the currently received station is not an RDS station, or if the RDS data has not been read, "- - - - - - - - " will be displayed. In this case, you can select "NEWS" or other programme types by pressing the PTY button.

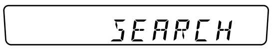


2 Press again within five seconds.
The programme types will be displayed in the order shown above.



EN

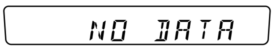
3 When the desired programme type is displayed, press either side of the AMS/ SEEK button. → "SEARCH" will blink in the display.
The unit will search for stations broadcasting this programme type.



4 When a programme of the desired type is received, the programme type will again appear in the display for five seconds.



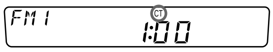
If the desired programme type cannot be found, "NO DATA" will be displayed for five seconds, and the unit returns to the previous station (programme).



Using RDS Data for Setting the Clock Automatically

By receiving CT (Clock Time) data, the clock can be set automatically.

During FM reception, press the REPEAT 2 button while pressing the SEL button. → "CT" will be displayed, and the clock will be set.



To cancel the CT function, press these buttons again.

Notes
- *The CT function may not work even though an RDS station is being received.*
- *The time set by the CT function may not be exact.*

Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics

1 Select the item you want to adjust by pressing the (SEL) button repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (balance) → FAD (fader) → VOL (volume) → ···

2 Adjust the selected item by pressing the (+) or (–) button.

Adjust within three seconds after selecting. (After three seconds the buttons will again serve as volume control buttons.)

Enjoying Bass and Treble at Low Volume

— Loudness Function

Press the (LOUD) button. → "LOUD" will appear on the display.
The bass and treble will be boosted.
To cancel, press again.

Muting the Sound Quickly

— Mute Function

Press the (MUTE) button. → The "MUTE" indication flashes.
The sound is muted at once.
To restore the previous volume level, press again.

This function will be also cancelled when:
— the (+) or OFF button is pressed.
— ejecting a CD by pressing the ⏏ button during CD playback.

Muting the Beep Tone

Press the (6) button while pressing the (SEL) button.

To reactivate the beep tone, press these buttons once more.

Note
When connecting an optional power amplifier to the LINE OUT, the beep tone is disabled.

Changing the Illumination Colour (for the CDX-5100RDS)

Press the (INTRO 1) button while pressing the (SEL) button.
You can choose the colour between amber and green.

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-11 (1)

Maintenance

Fuse Replacement

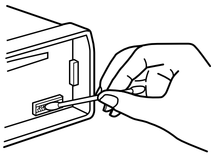
When replacing the fuse, be sure to use one with the correct amperage stated on the fuse case. Never use a fuse whose an amperage rating exceeds the one supplied with the unit as this could cause a malfunction of the unit.

Warning
Use a fuse with the specified amperage.
Use of a fuse with higher amperage may cause serious damage.

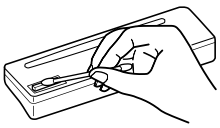
Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing the RELEASE button, then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.

EN



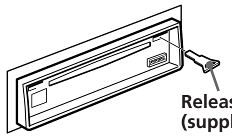
Main unit



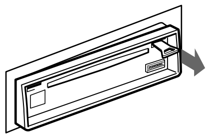
Back of the front panel

Dismounting the Unit

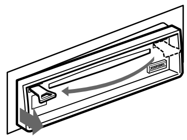
1



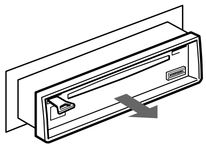
2



3



4



Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-11 (1)

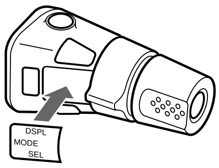
Notes on Using the Optional Rotary Commander RM-X2S

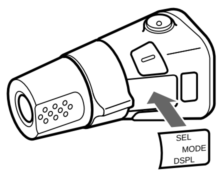
(for the CDX-4100RDS)

This unit can be operated with the optional rotary commander (RM-X2S).
You can turn on this unit by pressing the SOURCE button on the rotary commander.

The Rotary Commander Labels

Four button name labels are supplied with the rotary commander. Attach that label which matches the functions of the master unit and the installation position of the rotary commander.
If you connect this unit, attach the label which has “DSPL” on it.



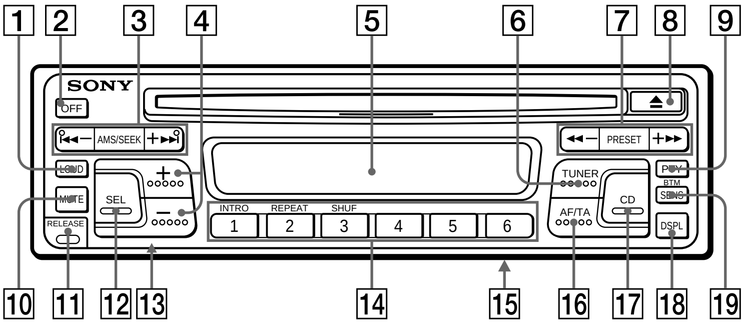


Attach the appropriate label for the installation position of the rotary commander.

EN

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-11 (1)

Location of Controls



EN

Refer to the pages in ● for details.

1 **LOUD (loudness) button ⓭**

2 **OFF button ❹❻⓭**

3 **AMS/SEEK (Automatic Music Sensor/ automatic tuning) button ❻❼**

4 **(volume/bass/treble/ balance/fader control) buttons ❺⓭**

5 **Display window**

6 **TUNER (radio on/band select) button ❻❼❽❾**

7 **PRESET (preset search) button ❻❽❾**

8 **⏏ (eject) button ❻⓭**

9 **PTY (Programme Type) button ⓬**

10 **MUTE button ⓭**

11 **RELEASE (front panel release) button ❹⓮**

12 **SEL (control mode select/character set) button ❺⓫⓬⓭**

13 **Reset button (located on the front side of the unit hidden by the front panel) ❹**

14 **During radio reception:**
Preset number buttons ❽❾

During CD playback:

INTRO 1 **INTRO (intro scan) button ❻**

REPEAT 2 **REPEAT (repeat play) button ❼**

SHUF 3 **SHUF (shuffle play) button ❼**

15 **POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)**
See "POWER SELECT Switch" in the Installation/Connections manual.

16 **AF/TA (alternative frequency/traffic announcement) button ❿⓫**

17 **CD (CD play) button ❻**

18 **DSPL (display mode change/time set) button ❺❾**

19 **SENS/BTM (sensitivity adjust/Best Tuning Memory function) button ❼❽**

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-**11** (1)

Specifications

CD player section

System	Compact disc digital audio system
Signal-to- noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 30 µV LW: 50 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	For the CDX-4100RDS 20 W × 4 (at 4 ohms) For the CDX-5100RDS 35 W × 4 (at 4 ohms)

General

Output lead	Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass ±8 dB at 100 Hz Treble ±8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 188 × 58 × 177 mm (w/h/d)
Mounting dimension	Approx. 178 × 50 × 154 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.5 kg
Supplied accessories	Rotary Commander RM-X2S (for the CDX-5100RDS) Parts for installation and connections (1set) Front panel case (1)
Optional accessories	Rotary Commander RM-X2S RCA pin cord RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Cleaning cloth XP-CD1 Compact disc single adapter CSA-8

Design and specifications are subject to change without notice.

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-**11** (1)

Troubleshooting Guide

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound	• Adjust the volume with the button. • Set the fader control to the centre position for 2-speaker systems.
The contents of the memory have been erased.	• The power cord or battery has been disconnected. • The reset button has been pressed. → Store stations into memory again.
Indications do not appear in the display window.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connectors" of "Maintenance" for details.
No beep tone.	• An optional power amplifier is connected to the LINE OUT. • The beep tone is muted (page 13).

EN

CD playback

Problem	Cause/Solution
CD cannot be loaded.	• Another CD is already loaded. • The CD was forcibly inserted upside down.
Play does not begin.	Dusty disc.
CD is automatically ejected.	The ambient temperature is more than 50°C.
The operation buttons do not function.	Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	• The unit is installed at an angle of more than 20°. • The unit is not installed in a sturdy part of the car.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorise the correct frequency. • The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	• Tune in precisely. • The broadcast is too weak. → Press the BTM SENS button to enter the MONO mode.

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (**E**,F,G,I) 3-810-809-**11** (1)

Error displays

The following indications will flash for about five seconds and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
ERROR	CD is dirty or inserted upside down.	Clean or insert the CD correctly.
RESET	The CD player cannot be operated because of some problem.	Press the reset button.

If the above-mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

EN

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-**11** (1)

Caractéristiques

Généralités

- Vous pouvez emporter la **façade détachable** quand vous quittez votre véhicule (page 4).
- **Un avertisseur** retentit si vous tournez la clé de contact sans avoir préalablement enlevé la façade de l'appareil.
- **Horloge numérique à cycle de 24 heures** intégrée (page 5).
- **Deux couleurs d'illumination (ambre et vert)** commutables (CDX-5100RDS) (page 14).
- L'amplificateur de puissance intégré vous permet de relier un système à 4 haut-parleurs (puissance max. : **20 W** × **4 ca** (CDX-4100RS), **35** × **4 ca** (CDX5100RDS).
- Les sorties de ligne servent à raccorder un amplificateur de puissance optionnel.
- Livré avec **le satellite de commande** (CDX-5100RDS).

Section lecteur CD

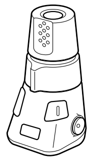
- **Un convertisseur numérique-analogique (DAC) de 1 bit** améliore la qualité de la reproduction sonore.
- **Mécanisme de reprise rapide** de la lecture pour éviter les pertes de son.
- Fonctions pratiques habituelles telles que **le balayage des intros** pour rechercher une plage, **la répétition** pour écouter plusieurs fois une plage et **la lecture aléatoire** pour écouter les plages d'un disque dans un ordre quelconque.

Section tuner

- Possibilité de présélectionner jusqu'à 30 stations: 18 en FM et 6 dans chaque gamme d'ondes PO et GO.
- La **fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM)** sert à sélectionner automatiquement les stations émettant un signal puissant et à les mémoriser sous les touches numériques de présélection dans l'ordre des fréquences (page 8).
- Services d'information disponibles si une **station FM RDS** peut être reçue (page 10).
- Compatible avec les **fonctions RDS** telles que **EON (Enhanced Other Networks)**, **AF (Alternative Frequency - changement de fréquence)**, **TA (Traffic Announcement - radioguidage)**, **PTY (Type d'émission)** et **CT (Clock Time - horloge)** (pages 9, 10, 11, 12 et 13).

Satellite de commande en option (CDX-4100RDS)

Possibilité d'utiliser le satellite de commande (RM-X2S) manœuvrable comme la commande des essuie-glaces ou des phares pendant la conduite.



F

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

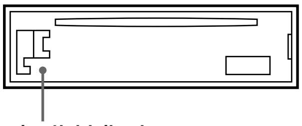
Table des matières

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Précautions

- Avant la première mise en service de l’appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, appuyez sur la touche de réinitialisation à l’aide d’un stylo à bille, etc., et faites ensuite fonctionner l’appareil.



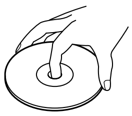
Touche de réinitialisation

- Si vous avez garé votre voiture en plein soleil et que la température à l’intérieur a considérablement augmenté, attendez que l’appareil se refroidisse avant de vous en servir.
- Si l’alimentation électrique n’arrive pas à l’appareil, vérifiez d’abord les connexions. Si elles sont correctes, vérifiez le fusible.
- Si aucun son ne sort des deux haut-parleurs, réglez le fader (balance avant-arrière) sur la position centrale.

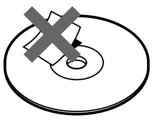
F

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, dont vous ne trouveriez pas l’explication dans ce mode d’emploi, consultez votre revendeur Sony.

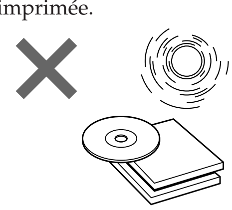
Remarques sur les CD



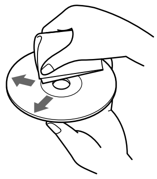
Un disque sale ou défectueux peut provoquer des pertes de son à la lecture. Pour conserver une qualité sonore optimale, manipulez le disque comme indiqué ci-dessous.
Saisissez le disque par les bords et n’en touchez pas la surface de façon à ce qu’il reste propre.



Ne collez pas de papier ni de ruban adhésif sur la surface imprimée.



N’exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d’air chaud et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil car la température de l’habitacle risque d’augmenter considérablement.



Avant la lecture, essuyez les disques avec un chiffon de nettoyage en option. Essuyez chaque disque du centre vers la circonférence. N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des vaporisateurs anti.

Remarque sur la condensation d'humidité

Les jours de pluie ou dans les régions très humides, de la condensation risque de se déposer sur les lentilles du changeur CD et l’appareil ne fonctionne pas normalement. Dans ce cas, vous devez enlever le disque et attendre environ une heure que l’humidité se soit évaporée.

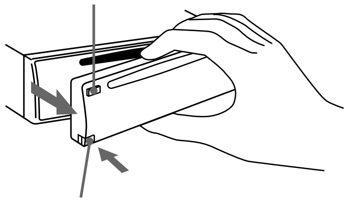
Retrait et pose de la façade

Vous pouvez détacher la façade afin d’éviter que l’appareil ne soit volé.

Retrait de la façade

Avant de détacher la façade, appuyez sur la touche OFF. Appuyez ensuite sur la touche RELEASE pour ouvrir la façade. Enlevez-la en la tirant vers vous, comme indiqué sur l’illustration.

Touche OFF

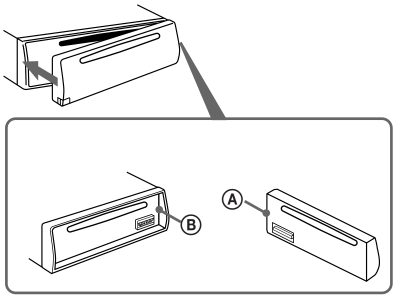


Touche RELEASE

Veillez à ne pas laisser tomber la façade lorsque vous la retirez de l’appareil.

Pose de la façade

Présentez la partie droite de la façade sur l'appareil en fixant la partie Ⓐ de la façade sur la partie Ⓑ de l'appareil comme illustré et faites ensuite pivoter le côté gauche dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Remarques

- *Vérifiez que la façade est dans le bon sens avant de la fixer, car elle ne peut pas être fixée dans l'autre sens.*
- *Ne forcez pas pour fixer la façade sur l'appareil.Une légère pression est suffisante.*
- *N'appuyez pas avec force sur l'afficheur de la façade.*
- *Rangez la façade dans son étui pour la transporter.*
- *Mettez l'appareil hors tension avant de retirer la façade. Cependant, si vous appuyez sur la touche RELEASE quand l'appareil est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour protéger les haut-parleurs.*
- *Ne laissez pas la façade en plein soleil, près de sources de chaleur comme des conduits d'air chaud ou dans un endroit humide. Ne la laissez jamais sur le tableau de bord, etc. d'une voiture garée en plein soleil, car la température risque d'augmenter considérablement.*

Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact du véhicule sur la position OFF (arrêt) sans enlever la façade, l'avertisseur se déclenche et émet un bip pendant quelques secondes. (Uniquement si l'interrupteur POWER SELECT est commuté sur Ⓐ.)

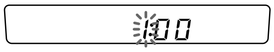
Réglage de l'horloge

L'horloge fonctionne sur 24 heures.

Par exemple, réglez l'heure sur 10:08.

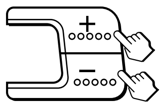
1 Affichez l'heure.
(Appuyez sur [DSPL] pendant que l'appareil fonctionne.)

2 Appuyez sur [DSPL] pendant plus de deux secondes.



Les chiffres des heures clignotent.

Réglez l'heure.

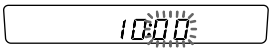


pour avancer

pour reculer

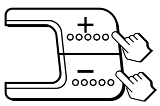


3 Appuyez brièvement sur la touche [SEL].



Les chiffres des minutes clignotent.

Réglez les minutes



pour avancer

pour reculer



4 Appuyez brièvement sur la touche [DSPL].



L'horloge fonctionne.

Remarque
Quand l'interrupteur POWER SELECT sous l'appareil est réglé sur la position **B***, vous ne pouvez pas régler l'horloge si l'appareil est éteint. Allumez la radio ou démarrez la lecture d'un CD avant de régler l'horloge.*

F

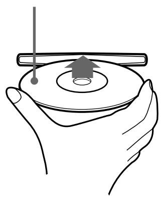
Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

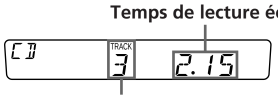
Fonctionnement du lecteur de CD

Lecture d'un CD

Introduisez un CD, la lecture commence automatiquement à partir de la première Plage.



S'il y a déjà un CD, appuyez sur (CD) pour entamer la lecture.



Quand la dernière plage du CD est terminée

L'indication du numéro de plage revient sur "1" et la lecture reprend à partir de la première plage du CD.

Remarque

Pour écouter un disque de 8 cm, utilisez l'adaptateur Sony CSA-8 (non fourni).

Pour arrêter la lecture,

appuyez sur (⏏) ou (OFF), le CD est éjecté. La lecture s'arrête également si vous choisissez une autre source (radio) en appuyant sur (TUNER).

Ejection du CD

Appuyez sur (⏏).

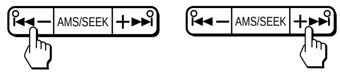
Remarque

Si vous laissez le disque éjecté dans la fente après avoir appuyé sur la touche ⏏, il est automatiquement réintroduit dans l'appareil au bout de 15 secondes environ par mesure de protection.

Recherche des débuts de plage

— Fonction AMS (Automatic Music Sensor, détecteur automatique de musique)

En cours de lecture, appuyez sur l'un des deux côtés de la touche AMS/SEEK autant de fois que vous voulez sauter de plage.

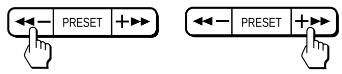


Pour aller vers les plages précédentes — Pour aller vers les plages suivantes

Localisation d'un passage sur une plage

— Fonction de recherche manuelle

Pendant la lecture, pressez et maintenez enfoncé l'un ou l'autre côté de la touche PRESET. Relâchez cette touche dès que vous avez trouvé le passage voulu.



Pour reculer — Pour avancer

Si vous revenez au début du disque, l'indication "L L L L" apparaît sur l'afficheur. Si vous avancez jusqu'à la fin du disque, l'indication "ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ" s'affichera.
Dans un cas comme dans l'autre, vous ne pouvez passer à la plage précédente ou à la plage suivante.

Recherche d'une plage

— Fonction d'écoute des intros

Appuyez sur la touche (INTRO 1) pendant la lecture. → "INTRO" apparaît à l'affichage.
Les dix premières secondes de toutes les plages sont lues. Lorsque vous avez trouvé la plage que vous cherchez, appuyez sur la touche une nouvelle fois pour revenir à la lecture normale.

F

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Répétition

— Lecture répétée des plages

Appuyez sur la touche (REPEAT) 2 pendant la lecture. → “REP 1” apparaît à l’affichage.
A la fin de la plage écoutée, celle-ci sera répétée depuis son début.
Pour annuler la fonction, appuyez à nouveau sur la touche.

Lecture des plages dans un ordre aléatoire

— Fonction de lecture aléatoire

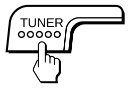
Appuyez sur la touche (SHUF) 3 pendant la lecture. → “SHUF 1” apparaît à l’affichage.
Toutes les plages du disque sélectionné sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Réception radio

Recherche automatique des stations

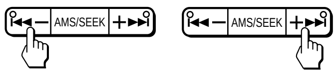
— Accord automatique

1 Choisissez la gamme d’ondes voulue.



FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW → FM1 → ···

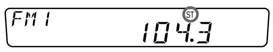
2 Appuyez sur l’un des côtés de la touche AMS/SEEK pour chercher la station suivante (accord automatique).



Pour descendre de fréquence **Pour monter de fréquence**

L’exploration s’arrête lorsque l’accord se fait sur une station. Appuyez à nouveau sur l’un des deux côtés de la touche AMS/SEEK jusqu’à ce que vous captiez la station de votre choix.

Lorsqu’une station FM émettant avec un signal suffisamment puissant est syntonisée,



l’indication “ST” s’affiche.

Pour éviter que l’accord automatique s’arrête sur des stations dont le signal d’émission est trop faible (mode de recherche locale), appuyez brièvement sur la touche (BTM) SENS de façon à ce que l’indication “LCL” s’affiche.
L’accord se fera alors uniquement sur les stations dont le signal d’émission est suffisamment puissant. Le mode de recherche locale est uniquement opérant lorsque la fonction d’accord automatique est activée.

Si la réception FM stéréo n'est pas bonne

— Réception mono

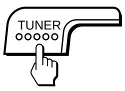
Appuyez sur (BTM) SENS pendant la lecture.
→ "MONO" apparaît à l'affichage.
La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son est diffusé en monaural.

En appuyant sur la touche (BTM) SENS, vous pouvez changer les paramètres affichés selon la séquence suivante:

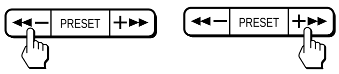
→ LCL → MONO → Mode normal

Accord par réglage de la fréquence — Accord manuel

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue.



2 Appuyez sur l'un des côtés de la touche PRESET et maintenez-le enfoncé.
Lâchez la touche quand la station désirée est atteinte.



Vers les fréquences inférieures — **Vers les fréquences supérieures**

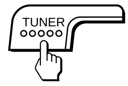
EVITEZ LES ACCIDENTS!
Lorsque vous conduisez, utilisez de préférence la fonction de syntonisation automatique ou les présélections (page 9) plutôt que l'accord manuel.

Mémorisation automatique des stations

— Fonction BTM (Best Tuning Memory, Mémorisation du meilleur accord)

Cette fonction recherche dans la gamme d'ondes sélectionnée les stations offrant le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence.

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue.



2 Appuyez sur (BTM) SENS pendant plus de deux secondes
- S'il n'y a pas de numéro de présélection affiché, les stations seront mémorisées sous tous les numéros disponibles pour la gamme d'ondes.
- S'il y a un numéro de présélection affiché, l'appareil mémorise les stations sous tous les numéros disponibles à partir de celui indiqué.

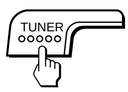
Par exemple, si vous choisissez FM1 et que la présélection 3 est affichée,
la mémorisation commence au numéro 3 de FM1 et s'arrêtera au numéro 6 de FM3.

3 FM1, FM2 et FM3 uniquement:
Appuyez brièvement sur la touche de présélection (INTRO) 1, puis de nouveau pendant deux secondes environ jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.
→ La station est mémorisée.
Répétez l'opération avec les touches de présélection (REPEAT) 2 à 6.

Remarques
- *Si l'indication "AF OFF" est affichée et que vous activez la fonction BTM, l'appareil ne mémorisera que les stations qui ne transmettent pas de données RDS. Selon les conditions de réception, toutefois, il se peut que des stations RDS soient mémorisées.*
- *Si vous ne mémorisez que des stations RDS (page 10), l'étape 3 n'est pas nécessaire.*

Mémorisation de stations particulières

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue.



2 Accordez la station que vous voulez mémoriser sous un numéro de présélection.

F

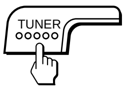
3 Appuyez sur la touche de présélection (INTRO 1 à 6) voulue et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.

Le numéro de la présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Six stations peuvent être mémorisées sous des touches de présélection dans chaque gamme d'ondes (FM1, FM2, FM3, PO et GO) dans l'ordre que vous voulez. Ainsi, vous disposez de 18 présélections FM.
Si vous mémorisez une station sous le même numéro qu'une autre présélection, la présélection précédente sera effacée.

Réception des stations mémorisées

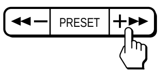
1 Choisissez la gamme d'ondes voulue.



2 Appuyez brièvement sur la touche du numéro (INTRO 1 à 6) sous lequel est mémorisée la station que vous voulez écouter.

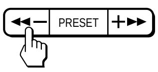
Remarque
Si vous appuyez plus de deux secondes sur la touche numérique de présélection, la station actuellement captée est mémorisée. Pour écouter la station mémorisée au préalable, veillez à n'appuyer que brièvement sur la touche numérique de présélection.

Appuyez brièvement sur l'un des côtés de la touche PRESET pour recevoir d'autres stations présélectionnées (fonction de recherche des présélections).



Appuyez brièvement

1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → ···



Appuyez brièvement

1 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1 → ···

Fonctions RDS

Présentation du système RDS

Le système RDS (système de données radio) utilise les ondes hertziennes FM pour la réception de signaux numériques. La réception de données RDS sur l'installation stéréo de votre véhicule permet d'accéder à un large éventail de services. Vous pouvez utiliser ces services de plusieurs façons. A titre d'exemple, vous pouvez obtenir diverses informations telles que des messages relatifs à la circulation routière et le nom des stations et émetteurs sélectionnés; vous pouvez également imposer à votre installation de se syntoniser automatiquement sur le signal le plus puissant parmi les émetteurs qui assurent la diffusion d'une même émission radio. Ainsi, même si le trajet à parcourir est important, vous pouvez continuer à écouter la même émission sans devoir resyntoniser manuellement à plusieurs reprises le tuner de votre installation. Une autre fonction vous permet de recevoir les messages relatifs à la circulation routière au cours de la lecture du CD.
Le système RDS propose une multitude de fonctions les plus diverses dont la disponibilité dépend du pays ou de la région traversée. Les informations détaillées qui suivent portent sur les différentes fonctions RDS de cet appareil.

Remarques
- *Dans l'éventualité où les signaux reçus seraient faibles ou les conditions de réception médiocres, les fonctions RDS sont susceptibles de ne pas donner toute satisfaction.*
- *Si l'émetteur FM en cours de réception n'émet aucune donnée RDS, les fonctions décrites ci-après ne seront pas opérationnelles.*

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Affichage du nom des stations et émetteurs

Les données RDS permettent d'afficher le nom de l'émetteur dont la réception est en cours.

Sélectionnez un émetteur FM. → S'il s'agit d'une station qui émet des données RDS, son nom s'affichera sur l'écran.



Si un "*" accompagne l'indication de fréquence habituelle, le tuner capte une station RDS.

Modification des éléments d'information affichés

Chaque fois que vous appuyez sur la touche DSPL, *l'affichage des éléments d'information évolue comme suit:*

→ **Fréquence → Heure → Nom de station**

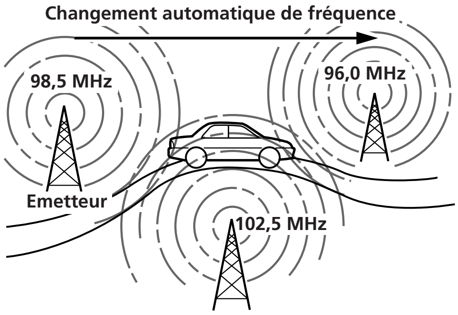
Lorsqu'une succession de "NO NAME" s'affichent au lieu du nom de l'émetteur, la station captée n'émet aucune donnée RDS. Au terme d'un délai de quelques secondes, les "NO NAME" disparaissent et la fréquence indications de l'émetteur capté s'affiche.

F

Ecoute de la même émission sans resyntonisation manuelle même si le véhicule s'est déplacé

— Fonction AF

La fonction "AF" (liste des fréquences alternatives) autorisant la syntonisation automatique du tuner sur la fréquence porteuse du signal le plus puissant parmi les différentes fréquences d'émission de la station en cours de réception dans chacune des régions considérées permet d'écouter sans discontinuer la même émission quelle que soit la distance parcourue sans devoir procéder à plusieurs reprises à une resyntonisation manuelle du tuner.



1 **Sélectionnez un émetteur FM.**

2 **Appuyez sur la touche** AF/TA **pour obtenir l'affichage de l'indication "AF".**

Remarques

- *Si la fréquence en cours de réception est faible et si le même programme ne peut être capté par l'intermédiaire d'autres fréquences, l'indication "NO AF" s'affichera à l'écran.*
- *Si la fonction de syntonisation automatique (page 7) est activée alors que l'indication "AF" s'affiche, seules les stations FM qui émettent des données RDS seront reçues.*
- *Si vous appuyez sur la touche AF/TA alors que le tuner capte un émetteur PO ou GO, la station FM1 sera automatiquement sélectionnée.*

Syntoniser les stations RDS du réseau de radiodiffusion mémorisées

Lorsque l'appareil mémorise sous une touche de présélection une station RDS transmettant les données AF, il mémorise à la fois sa fréquence et ses données AF et PI (identification de programme).
L'appareil enregistre ces données dans sa mémoire, que la fonction AF soit activée ou non.
La fonction AF vous permet de sélectionner une station émettant un signal plus clair en resyntonisant dans le réseau de radiodiffusion de la station mémorisée.

Appuyez sur la touche AF/TA **et ensuite sur la touche de présélection.**

Remarque

S'il n'est pas possible de trouver d'autres stations dans le réseau de la station présélectionnée à l'aide des données AF, l'indication "PI seek" est affichée et l'appareil recherche une station avec les mêmes données PI. Si l'appareil ne trouve pas d'autre station avec les mêmes données PI, il revient à la station originale.

Ecoute d'une émission régionale

Appuyez sur la touche [AF/TA] pendant plus de deux secondes. → L'indication "REG" apparaît à l'écran.

Pour annuler ce choix, appuyez de nouveau pendant plus de deux secondes sur la même touche.

Remarque
Le réglage initial est "Regional ON"

Cette fonction ne peut être activée ni au Royaume-Uni, ni dans certaines autres régions.

Fonction de liaison locale (Royaume-Uni exclusivement)
Lorsque la réception des émetteurs locaux mémorisés dans les touches numériques de présélection est médiocre ou si vous souhaitez passer à un autre émetteur local, utilisez cette fonction pour activer la recherche automatique d'autres émetteurs locaux et pour les syntoniser les uns après les autres.
Dans un délai de cinq secondes après la réception, appuyez sur la touche numérique de présélection correspondant à l'émetteur local que vous souhaitez changer et maintenez cette touche enfoncée. Répétez cette procédure à plusieurs fois jusqu'à ce que les émetteurs locaux de votre choix soient captés par l'appareil.

Mémorisation de stations RDS uniquement
La fonction BTM (page 8) permet de ne mémoriser que des stations RDS dans les touches de présélection; activez la fonction AF, puis appuyez sur la touche SENS/BTM pendant deux secondes.
Si l'indication "AF OFF" est affichée et que vous activez la fonction BTM, l'appareil ne mémorisera que les stations qui ne transmettent pas de données RDS.

Ecoute des messages relatifs à la circulation routière

L'utilisation des données TA (message relatif à la circulation routière) et TP (émission relative au trafic) permet de capter automatiquement certains émetteurs qui diffusent des messages relatifs à la circulation routière. Vous pouvez écouter ces messages même lors de la lecture du CD dans la mesure où l'appareil continue à chercher tout émetteur de ce type et à passer automatiquement en mode de réception FM dès l'amorce d'un message consacré à la circulation routière.

Appuyez sur la touche [AF/TA] pour obtenir l'affichage de l'indication "TA". → Le tuner part à la recherche d'émetteurs diffusant des informations relatives à la circulation routière.
Dès qu'il capte un émetteur transmettant ce type de message, l'indication "TP" s'affiche. Durant la réception du message, l'indication "TA" clignote. Ce clignotement cesse dès que le message est terminé.

La fonction TA fonctionne également en cours de lecture d'un CD.
Appuyez sur la touche [AF/TA] lors de la lecture d'un CD. → L'indication "TA" apparaît à l'écran.
Le tuner part à la recherche de messages relatifs à la circulation routière. Dès qu'il capte un tel message, la lecture du CD est interrompue afin de permettre l'écoute des informations transmises par l'émetteur concerné.
Si vous appuyez sur la touche [AF/TA] alors que le tuner capte un émetteur PO ou GO, celui-ci passe automatiquement en mode de réception FM.

Désactivation des informations de radioguidage captées
Appuyez brièvement sur la touche AF/TA.

Désactivation du mode TA
Appuyez sur la touche AF/TA jusqu'à ce que l'indication "AF/TA OFF" apparaisse à l'écran.

Remarque
Si le tuner ne capte aucun émetteur d'information routière, l'indication "NO TP" clignotera pendant près de quatre secondes puis le tuner se lancera à la recherche d'autres stations émettant des messages relatifs à la circulation routière.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche AF/TA, l'indication dans la fenêtre d'affichage change comme suit:

→ AF ON → TA ON → AF/TA ON
AF/TA OFF ←

L'indication "EON"
Lorsque les indications "TA" et "EON" sont toutes deux affichées, cela signifie qu'outre la station dont le tuner diffuse les informations, un autre émetteur est également en train de diffuser un message relatif à la circulation routière.

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Préréglage du volume des messages de radioguidage

Vous pouvez écouter ces messages à un niveau sonore préalablement réglé. Par exemple, même si vous avez ramené le volume à zéro, celui-ci passera automatiquement au niveau présélectionné dès le début de tout message relatif à la circulation routière. (Si le niveau du volume sonore de la lecture ou de l’émission en cours est supérieur à celui du niveau présélectionné, ce niveau sonore est maintenu).

1 Sélectionnez un émetteur FM et le niveau du volume sonore souhaité.

2 Appuyez sur (SHUF 3) tout en appuyant sur (SEL).
Lorsque vous entendez un bip sonore, le réglage est terminé.

Réception de messages d’urgence
En cas de danger en rapport avec une situation d’urgence ou une catastrophe naturelle, les stations RDS émettent des messages d’urgence pour avertir les conducteurs qui se déplacent dans la zone concernée. Ces messages ne peuvent être reçus qu’à la condition que les fonctions AF ou TA aient été préalablement activées. Lors de la réception d’un message d’urgence, la lecture du CD s’interrompt tandis que le tuner passe automatiquement en mode de réception FM afin de vous permettre d’écouter ces informations.

F

Sélection du type d’émission

Certaines stations font appel au système RDS pour faire la distinction entre leurs différents types d’émissions en cours de diffusion.

Les différents types d’émission sont:

Emissions	Affichage
Informations	NEWS
Dossiers d’actualité	AFFAIRS
Information	INFO
Sport	SPORT
Education	EDUCATE
Théâtre	DRAMA
Culture	CULTURE
Sciences	SCIENCE
Divers	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Variétés	M.O.R. M
Musique légère	LIGHT M
Musique classique	CLASSICS
Autres types de musique	OTHER M
Non spécifié *(si la station ne spécifie pas le type d’émission)*	NONE

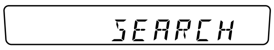
1 Appuyez sur la touche (PTY) en cours de réception FM. → L’indication “PTY” apparaît à l’écran.
Si la station captée diffuse des données PTY (sélection du type d’émission), l’une des définitions d’émission indiquées ci-avant s’affichera à l’écran.
Si la station captée n’est pas une station RDS ou si aucune donnée RDS n’a été lue, l’indication “- - - - - - - - ” s’affiche. Dans ce cas, vous pouvez sélectionner “NEWS” ou d’autres types d’émissions en appuyant sur la touche PTY.



2 Appuyez de nouveau dans un délai de cinq secondes.
Les différents types d’émission s’afficheront dans l’ordre indiqué ci-avant.



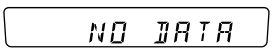
3 Dès que le type d’émission de votre choix s’affiche, appuyez sur l’un ou l’autre côté de la touche AMS/SEEK. → L’indication “SEARCH” clignotera à l’écran.
Le tuner partira à la recherche d’une station qui diffuse ce type d’émission.



4 Si le tuner capte une émission correspondant au type voulu, la mention indiquant le type d’émission s’affichera de nouveau pendant cinq secondes.



Si le tuner n’arrive pas à trouver une station diffusant le type d’émission souhaité, l’indication “NO DATA” s’affichera pendant cinq secondes et le tuner reviendra à la station (émission) précédente.



Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (E**F**GI) 3-810-809-**11**(1)

Utilisation des données RDS pour régler automatiquement l'horloge de l'appareil

La réception de données CT (heure) permet de régler automatiquement l'horloge de cet appareil.

En mode de réception FM, appuyez sur la touche (REPEAT) 2 tout en appuyant sur la touche SEL. → L'indication "CT" s'affichera et l'horloge sera automatiquement réglée.



Pour annuler la fonction CT, appuyez de nouveau sur ces touches.

Remarques
- *La fonction CT est susceptible de ne pas être opérationnelle même si le tuner capte un émetteur RDS.*
- *L'heure réglée par l'intermédiaire de la fonction CT risque de manquer de précision.*

Autres fonctions

Réglage du son

1 **Choisissez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois sur SEL.**

VOL (volume) → BAS (grave) → TRE (aigu) → BAL (balance) → FAD (fader) → VOL (volume) → ···

2 **Réglez le paramètre en appuyant sur + ou –.**

Effectuez le réglage dans les trois secondes suivant la sélection. (Après trois secondes, les touches serviront à nouveau au réglage du volume sonore.)

Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau — Correction physiologique

Appuyez sur LOUD. → "LOUD" apparaît à l'affichage.
Les graves et les aiguës sont renforcées. Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche.

Coupure rapide du son
— Fonction sourdine

Appuyez sur MUTE. → "MUTE" apparaît à l'affichage.
Le son est coupé immédiatement. Pour le rétablir, appuyez à nouveau sur la touche.

Cette fonction est également annulée lorsque:
— vous appuyez sur + ou OFF.
— vous commandez l'éjection du disque avec la touche ⏏ pendant la lecture.

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Coupure des bips sonores

Appuyez sur (6) tout en appuyant sur (SEL).

Pour restaurer les bips sonores, appuyez une nouvelle fois sur ces touches.

Remarque

Le bip sonore est désactivé si vous raccordez un amplificateur de puissance optionnel à LINE OUT.

Changer la couleur d'illumination (CDX-5100RDS)

Appuyez sur (INTRO 1) tout en appuyant sur (SEL).

Vous avez le choix entre les couleurs ambre et verte.

F

Entretien

Remplacement du fusible

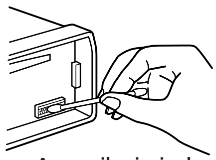
Si vous devez remplacer le fusible, utilisez un fusible dont l'intensité correspond à l'intensité spécifiée sur le porte-fusibles. N'utilisez en aucun cas un fusible dont l'intensité est supérieure à celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement.

Avertissement

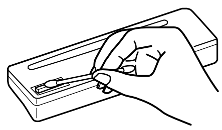
Utilisez un fusible de l'intensité spécifiée. L'utilisation d'un fusible d'une intensité supérieure risque de provoquer de sérieux dégâts.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil ne peut fonctionner correctement si les connecteurs situés entre l'appareil et la façade ne sont pas propres. Pour éviter cela, déposez la façade en appuyant sur la touche RELEASE et nettoyez-la à l'aide d'un Coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop importante, car vous risqueriez sinon d'endommager le connecteur.



Appareil principal

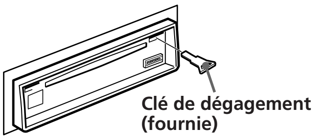


Dos de la façade

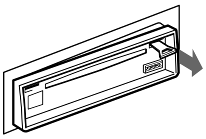
Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (E**F**GI) 3-810-809-**11**(1)

Retrait de l'appareil

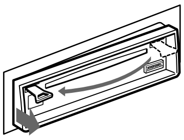
1



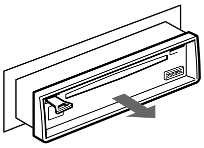
2



3



4

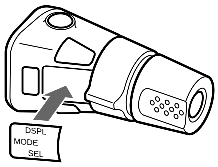


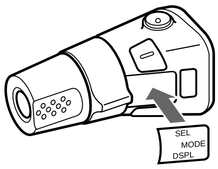
Remarques sur le satellite de commande en option RM-X2S (CDX-4100RDS)

Cet appareil peut être utilisé avec le satellite de commande (RM-X2S) optionnel.
Vous pouvez mettre l’appareil sous tension en appuyant sur la touche SOURCE du satellite de commande.

Etiquettes pour le satellite de commande

Quatre étiquettes d’identification de touche sont fournies avec le satellite de commande. Apposez les étiquettes correspondant aux fonctions de l’appareil principal et à la position de montage du satellite de commande.
Dans le cas où vous raccordez cet appareil, apposez l’étiquette portant l’inscription “DSPL”.

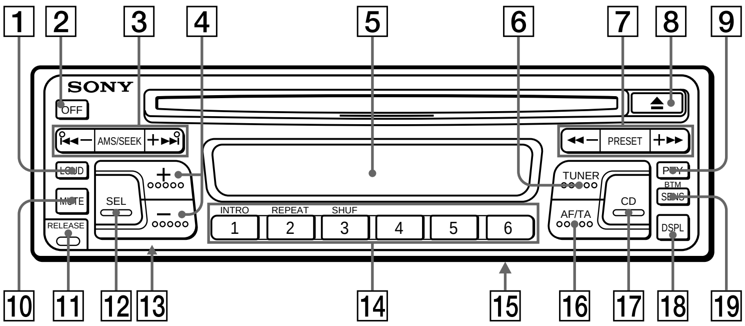




Apposez l’étiquette correspondant à la position de montage du satellite de commande.

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Nomenclature des touches



Voyez les pages ● pour les détails.

1 **Touche LOUD (correction physiologigue) ⓭**

2 **Touche OFF ❹❻⓭**

3 **Touche AMS/SEEK (fonction de détection automatique du début des plages/accord automatique) ❻❼**

4 **Touches + – (volume/ grave/aigu/balance/fader) ❺⓭**

5 **Fenêtre d’affichage**

6 **Touche TUNER (radio enclenchée/ sélection de gamme d’ondes) ❻❼❽❾**

7 **Touche PRESET (sélecteur de présélection) ❻❽❾**

8 **Touche d’éjection ⏏ ❻⓭**

9 **Touche PTY (type d'émission) ⓬**

10 **Touche MUTE (coupure son) ⓭**

11 **Touche RELEASE (pour enlever la façade) ❹⓮**

12 **Touche SEL (sélection du mode de commande) ❺⓬⓭⓮**

13 **Touche de réinitialisation (à l’avant de l’appareil, cachée par le panneau avant) ❹**

14 **Pendant la réception radio:**
Touches des numéros de présélection ❾

Pendant la lecture CD:

Touche INTRO 1 INTRO (balayage des intros) ❻

Touche REPEAT 2 REPEAT (lecture répétée) ❼

Touche SHUF 3 SHUF (lecture aléatoire) ❼

15 **Interrupteur d’alimentation (POWER SELECT) (sous l’appareil)**
Voir sous “Interrupteur POWER SELECT” dans le manuel d’installation/connexions.

16 **Touche AF/TA (fréquence secondaire/ informations routières) ❿⓫**

17 **Touche CD (lecture disque) ❻**

18 **Touche DSPL (changement d’affichage/ réglage de l’horloge) ❺❿**

19 **Touche SENS/BTM (réglage de la sensibilité/mémorisation du meilleur accord) ❼❽**

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Spécifications

Section lecteur de CD

Système	Système audionumérique de disque compact
Rapport signal/bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 à 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	Inférieurs à la limite mesurable

Section tuner

FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Entrée antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	65 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

PO/GO

Plage d'accord	PO: 531 – 1.602 kHz GO: 153 – 281 kHz
Entrée antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité:	PO: 30 µV GO: 50 µV

Section amplificateur de puissance

Sorties	Haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance maximum	CDX-4100RDS 20 W × 4 (sur 4 ohms) CDX-5100RDS 35 W × 4 (sur 4 ohms)

Généralités

Fil de sortie	Fil de commande de relais pour antenne électrique Fil de commande d'amplificateur
Réglages de tonalité	Graves: ± 8 dB à 100 Hz Aiguës: ± 8 dB à 10 kHz
Alimentation	Batterie de voiture 12 V (masse négative)
Dimensions	env. 188 × 58 × 177 mm (l/h/p)
Dimensions de montage	env. 178 × 50 × 154 mm (l/h/p)
Poids	env. 1,5 kg
Accessoires fournis	Satellite de commande RM-X2S (CDX-5100RDS) Pièces de montage et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1)
Accessoires en option	Satellite de commande RM-X2S Cordon à fiches RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Chiffon de nettoyage XP-CD1 Adaptateur pour disques single CSA-8

Conception et spécifications modifiables sans préavis.

F

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Guide de dépannage

La liste de vérifications que voici vous aidera à résoudre la majorité des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de parcourir cette liste, consultez à nouveau les procédure de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Problème	Cause/solution
Pas de son	• Réglez le volume en appuyant sur la touche (+). • Si vous disposez d'une installation à deux haut-parleurs, réglez la balance sur la position centrale.
La mémoire est effacée.	• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été débranché. • Vous avez appuye sur la touche de réinitialisation. → Recommencez la procédure de mémorisation des stations.
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Enlevez la façade et nettoyez les contacts. Voyez "Nettoyage des connecteurs" de la section "Entretien".
Aucun bip sonore n'est émis.	• Un amplificateur de puissance optionnel est raccordé à LINE OUT. • La fonction de bip sonore a été désactivée (page 14).

F

Lecture de CD

Problème	Cause/solution
Impossible d'introduire un CD.	• Un CD se trouve déjà à l'intérieur de l'appareil. • Vous avez introduit le CD à l'envers en forçant.
La lecture ne commence pas.	Disque poussiéreux.
Le CD est automatiquement éjecté.	La température ambiante dépasse 50°C.
Les touches d'exploitation ne fonctionnent pas.	Appuyez sur la touche de réinitialisation.
Le son est irrégulier à cause de vibrations.	• La surface où est posée l'appareil est inclinée à plus de 20°. • L'appareil n'est pas posé sur une surface stable dans la voiture.

Réception radio

Problème	Cause/solution
Impossible de faire une présélection.	• Mémorisez la fréquence correcte. • L'émission est trop faible.
Accord automatique impossible.	Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle.
L'indication "ST" clignote.	• Accordez la station avec plus de précision. • L'émission est trop faible; → appuyez sur (SENS/BTM) pour passer en MONO.

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Affichage d'erreurs

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et une alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
ERROR	Le CD est souillé ou a été inséré à l'envers.	Nettoyez ou insérez le CD correctement.
RESET	Le lecteur CD ne fonctionne pas à cause d'un problème quelconque.	Appuyez sur la touche de réinitialisation.

Si les solutions ci-dessus ne vous aident pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony.

F

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-**11**(1)

Eigenschaften

Allgemeines

- **Frontplatte abnehmbar:** Zum Schutz gegen Diebstahl kann die Frontplatte beim Verlassen des Fahrzeugs mitgenommen werden (Seite 4).
- **Warnton** ertönt, wenn beim Ausschalten der Zündung die Frontplatte nicht abgenommen wird.
- **Digitaluhr mit 24-Stunden-Anzeige** (Seite 5).
- **Zwei Beleuchtungsfarben (bernstein und grün)** wählbar (beim CDX-5100RDS) (Seite 14).
- **Eingebauter Endverstärker** für 4-Lautsprecher-Systeme (max. Ausgangsleistung **20 W** × **4** (beim CDX-4100RDS), **35 W** × **4** (beim CDX-5100RDS).
- Line-Ausgänge zum Anschluß eines getrennt erhältlichen Endverstärkers.
- **Eine Drehschalter-Fembedienung** ist beim CDX-5100RDS im Lieferumfang inbegriffen.

CD-Spieler

D

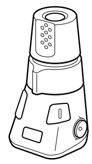
- **1-Bit-DAC** (Digital-Analog-Konverter) für exzellente Klangreproduktion.
- **Laser-Schnellrückführ-Mechanismus** verhindert Tonaussetzer.
- Verschiedene Komfortfunktionen wie die **Intro-Scan-Funktion** zum Suchen bestimmter Titel, **Repeat-Funktionen** zum wiederholten Wiedergeben von Titeln und **Shuffle-Play-Funktionen** zum Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge stehen zur Verfügung.

Tuner

- Bis zu 30 Sendestationen im Stationsspeicher voreinstellbar: 18 UKW-Sendestationen und jeweils 6 MW- und LW-Sendestationen.
- **BTM-Funktion (Best Tuning Memory - Speicherbelegungsautomatik)** sucht und speichert automatisch die Sendestationen mit den stärksten Signalen auf den Stationstasten in der Reihenfolge ihrer Frequenz (Seite 8).
- Informationsdienste, sofern **UKW-RDS-Sender** empfangen werden können (Seite 10).
- **RDS-Funktionen wie EON (Enhanced Other Networks - Empfang anderer Sender), AF (Alternative Frequency - Alternativfrequenz), TA (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsagen), PTY (Programmtyp)** und **CT (Clock Time - Uhrzeit)** stehen zur Verfügung (Seite 10, 11, 12 und 13).

Drehschalter-Fermbedienung als Sonderzubehör erhältlich (beim CDX-4100RDS).

Die Drehschalter-Fernbedienung (RM-X2S), auch Joystick genannt, können Sie während der Fahrt auf die gleiche Weise wie den Scheibenwischer oder Fernlichtschalter bedienen.



Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Inhalt

Bedienung des CD-Spielers

Radioempfang

RDS-Funktionen

Weitere Funktionen

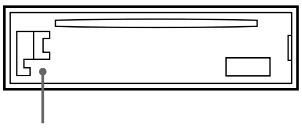
D

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Sicherheitsmaßnahmen

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, drücken Sie mit einem Kugelschreiber oder etwas ähnlichem die Rücksetztaste, und benutzen Sie das Gerät erst dann.



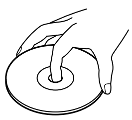
Rücksetztaste

- Wenn Ihr Auto längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt war, zum Beispiel auf dem Parkplatz, und die Temperatur im Inneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton wiedergegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.

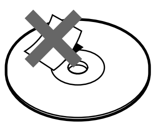
D

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

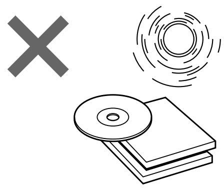
Hinweise zur CDs



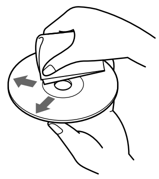
Bei verschmutzter oder beschädigter CD kann es während der Wiedergabe zu Tonaussetzern kommen. Um einen optimalen Klang zu gewährleisten, beachten Sie folgendes:
Fassen Sie die CD stets nur am Rand an. Berühren Sie die Oberfläche der CD nicht, und halten Sie sie sauber.



Kleben Sie nichts auf die CD.



Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.



Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem im Handel erhältlichen Reinigungstuch, indem Sie von der Mitte nach außen wischen. Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner oder handelsübliche, für Analogplatten bestimmte Reiniger und Antistatiksprays dürfen nicht verwendet werden.

Hinweis zur Feuchtigkeitskondensation

An regnerischen und feuchten Tagen kann sich Kondenswasser auf dem Linsensystem im Inneren des CD-Spielers niederschlagen. Das Gerät arbeitet dann nicht mehr einwandfrei. Nehmen Sie in einem solchen Fall die CD heraus, und warten Sie etwa eine Stunde lang ab, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte

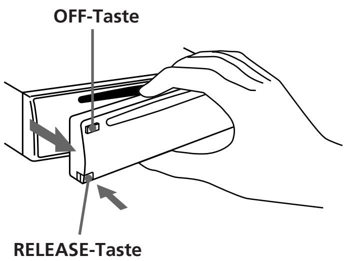
Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

Abnehmen der Frontplatte

Vergessen Sie nicht, die Taste OFF zu drücken, bevor Sie die Frontplatte abnehmen. Dann geben Sie mit der Taste RELEASE die Frontplatte frei und nehmen sie ab, indem Sie sie auf sich zu ziehen, wie auf der Abbildung gezeigt.

Actual total number:

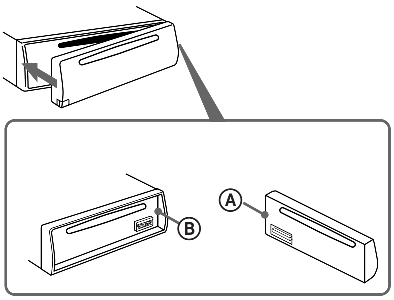
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)



Achten Sie darauf, daß die Frontplatte beim Abnehmen nicht herunterfällt.

Anbringen der Frontplatte

Bringen Sie die rechte Seite der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Gerät an, indem Sie Teil Ⓐ der Frontplatte auf Teil Ⓑ des Geräts setzen. Drücken Sie dann die linke Seite an, bis sie mit einem Klicken einrastet.



Hinweise
- *Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigherum ausgerichtet ist. Die Frontplatte kann nicht andersherum angebracht werden.*
- *Wenden Sie beim Festdrücken der Frontplatte keine Gewalt an. Ein leichter Druck reicht aus, um die Frontplatte am Gerät zu befestigen.*
- *Bewahren Sie die Frontplatte beim Transportieren im mitgelieferten Behälter auf.*
- *Drücken Sie nicht auf das Display an der Vorderseite des Geräts.*
- *Beim Drücken der RELEASE-Taste wird das Gerät automatisch ausgeschaltet, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden. Dennoch wird empfohlen, das Gerät vor Abnehmen der Frontplatte auszuschalten.*
- *Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Heizungen oder Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Wenn das Fahrzeug in der Sonne geparkt ist, legen Sie sie nicht auf das Armaturenbrett usw., da sie sich sonst zu stark erhitzen kann.*

Warnton

Wenn der Zündschlüssel in die OFF-Position gestellt wird, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton (nur wenn der POWER SELECT-Schalter auf Ⓐ steht).

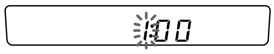
Einstellen der Uhr

Die Uhr verfügt über eine 24-Stunden-Digitalanzeige.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08 Uhr

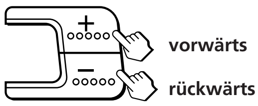
1 Rufen Sie die Uhrzeitanzeige auf.
(Drücken Sie die Taste [DSPL], während das Gerät in Betrieb ist.)

2 Drücken Sie die Taste [DSPL] länger als zwei Sekunden.



Die Stundenziffern blinken.

Stellen Sie die Stunden ein.



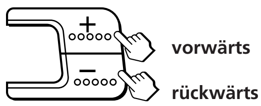


3 Drücken Sie kurz die Taste [SEL].



Die Minutenziffern blinken.

Stellen Sie die Minuten ein.





4 Drücken Sie kurz die Taste [DSPL].



Die Uhr beginnt zu laufen.

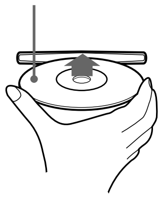
Hinweis
Wenn der POWER SELECT-Schalter auf der Geräteunterseite auf Ⓑ gestellt ist, kann die Uhrzeit nur bei eingeschaltetem Gerät eingestellt werden.
Schalten Sie also das Radio ein bzw. starten Sie die CD-Wiedergabe, wenn Sie die Uhr einstellen möchten.

Bedienung des CD-Spielers

Wiedergabe einer CD

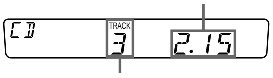
Legen Sie eine CD ein. Die Wiedergabe startet automatisch mit dem ersten Musikstück.

Mit der beschrifteten Seite nach oben



Ist bereits eine CD eingelegt, drücken Sie zum Starten die Taste (CD).

Verstrichene Spieldauer



Titelnummer

D

Wenn der letzte Titel der CD abgespielt ist

Es wird wieder die Titelnummer „1“ angezeigt, und die Wiedergabe beginnt am ersten Titel der CD.

Hinweis
Zur Wiedergabe einer 8-cm-CD wird der Sony-Adapter CSA-8 (nicht mitgeliefert) benötigt.

Stoppen der Wiedergabe

Werfen Sie die CD durch Drücken der Taste (▲) aus, oder drücken Sie die Taste (OFF). Die Wiedergabe stoppt auch dann, wenn Sie mit (TUNER) eine andere Signalquelle wählen (Radio).

Auswerfen der CD

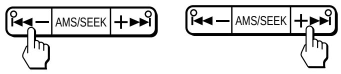
Drücken Sie die Taste (▲).

Hinweis
Wenn nach Drücken der ▲-Taste die CD nicht spätestens nach ca. 15 Sekunden entnommen wird, zieht sie das Gerät wieder in das CD-Fach ein, damit sie nicht beschädigt wird.

Ansteuern des Anfangs von Musikstücken

— AMS-Funktion (Automatic Music Sensor - Automatischer Musiksensor)

Während der Wiedergabe drücken Sie so oft rechts auf die Taste AMS/SEEK, wie Sie Titel überspringen wollen.



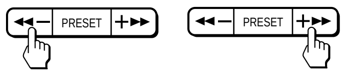
Zum Ansteuern vorhergehender Stücke

Zum Ansteuern folgender Stücke

Suchen einer bestimmten Stelle in einem Musikstück

— Manuelle Suchfunktion

Drücken Sie während der Wiedergabe eine Seite der Taste PRESET, und halten Sie sie gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.



Rückwärts

Vorwärts

Wenn Sie bis zum Anfang einer CD zurückgehen, erscheint im Display „L L L L“. Wenn Sie bis zum Ende einer CD vorwärtsgehen, erscheint „¬ ¬ ¬ ¬“. Sie können in diesem Falle jedoch weder zum vorhergehenden noch zum nächsten Musikstück weiterschalten.

Suchen des gewünschten Titels — Intro-Scan-Funktion

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste (INTRO 1). → „INTRO“ erscheint auf dem Display.
Die ersten 10 Sekunden aller Titel werden angespielt. Wenn der gewünschte Titel erreicht ist, drücken Sie die Taste nochmals. Das Gerät schaltet wieder in den normalen Wiedergabemodus.

Wiederholte Wiedergabe von Titeln — Repeat-Funktion

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste (REPEAT) 2. → „REP 1“ erscheint auf dem Display.
Wenn der gerade wiedergegebene Titel zu Ende ist, wird er von Anfang an wiederholt. Um diesen Modus zu beenden, drücken Sie die Taste nochmals.

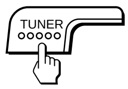
Wiedergabe von Titeln in willkürlicher Reihenfolge
— Shuffle-Play-Funktion

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste (SHUF) 3. → „SHUF 1“ erscheint auf dem Display.
Alle Titel der gerade ausgewählten CD werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

Radioempfang

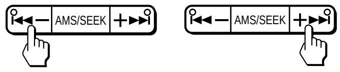
Automatisches Suchen nach einer Sendestation
— Automatischer Sendersuchlauf

1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band). „FM“ auf dem Display steht dabei für UKW-Sender.



FM1 → FM2 → FM3 →
MW → LW → FM1 → ···

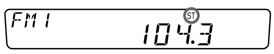
2 Drücken Sie einmal auf die rechte oder linke Seite der Taste AMS/SEEK. Der automatische Sendersuchlauf beginnt.



Niedrigere Frequenzen **Höhere Frequenzen**

Der Sendersuchlauf stoppt, wenn eine Sendestation empfangen wird. Drücken Sie so oft auf die rechte oder linke Seite der Taste AMS/SEEK, bis das Radio die gewünschte Station empfängt.

Wenn das Gerät einen UKW-Stereosender mit ausreichender Signalstärke findet,



erscheint die Anzeige „ST“.

Damit beim automatischen Sendersuchlauf nicht zu viele Stationen gefunden werden (lokaler Suchmodus), drücken Sie kurz die Taste (BTM) SENS. Die Anzeige „LCL“ erscheint.
Nur Sender mit relativ starken Signalen können eingestellt werden. Der lokale Suchmodus funktioniert nur, wenn der automatische Sendersuchlauf aktiv ist.

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Bei schlechtem UKW-Empfang — Monauraler Modus

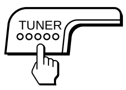
Drücken Sie kurz die Taste (BTM) SENS.
→ „MONO“ erscheint auf dem Display.
Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural („MONO“).

Wenn Sie die Taste (BTM) SENS drücken, können Sie im Display nacheinander folgende Anzeigen aufrufen:

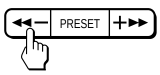
→ LCL → MONO → Normaler Modus

Einstellen einer Sendestation durch Einstellen der Frequenz — Manueller Sendersuchlauf

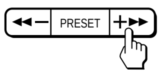
1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



2 Halten Sie die rechte oder linke Seite der Taste PRESET gedrückt.
Lassen Sie die Taste los, wenn das Radio die gewünschte Sendestation empfängt.



Niedrigere Frequenzen



Höhere Frequenzen

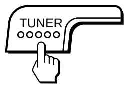
ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie dazu, um Unfälle zu vermeiden, bitte den automatischen Sendersuchlauf und die Senderspeichersuchfunktion (siehe Seite 9). Versuchen Sie nicht, Sender manuell einzustellen!

Automatisches Speichern von Sendestationen

— BTM-Funktion (Best Tuning Memory - Speicherbelegungsautomatik)

Diese Funktion sucht innerhalb des im Augenblick eingestellten Frequenzbereichs die Sendestationen mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen.

1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



2 Drücken Sie die Taste (BTM) SENS länger als zwei Sekunden.
- Wenn im Display keine Stationstastennummer angezeigt wird, werden alle Stationstasten mit Sendern im gerade gültigen Frequenzbereich belegt.
- Wenn im Display eine Stationstastennummer angezeigt wird, werden die Stationstasten beginnend mit der angezeigten Tastennummer mit Sendern im gerade gültigen Frequenzbereich belegt.

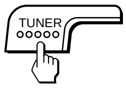
Wenn Sie zum Beispiel UKW1 (FM1 auf dem Display) wählen und die Stationstastennummer 3 angezeigt wird,
beginnt der Einstellvorgang auf UKW1 mit der Stationstaste Nummer 3 und stoppt bei UKW3 (FM3 auf dem Display) mit der Stationstaste Nummer 6.

3 Nur für FM1 (UKW1), FM2 (UKW2) und FM3 (UKW3):
Drücken Sie erst einmal kurz und dann nochmals etwa 2 Sekunden lang die Stationstaste (INTRO) 1, bis ein Signalton zu hören ist. → Die Sendestation wird gespeichert.
Führen Sie die gleiche Operation auch für die Stationstasten (REPEAT) 2 bis 6 aus.

Hinweise
- *Wenn „AF OFF“ angezeigt wird und Sie BTM aktivieren, speichert das Gerät nur Sender, die keine RDS-Daten ausstrahlen. Je nach Empfangsbedingungen kann es allerdings vorkommen, daß RDS-Sender gespeichert werden.*
- *Wenn Sie ausschließlich RDS-Sender abspeichern (siehe Seite 10), ist Schritt 3 nicht erforderlich.*

Speichern der gewünschten Sendestationen

1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



2 Stellen Sie die Sendestation ein, die auf der entsprechenden Stationstaste gespeichert werden soll.

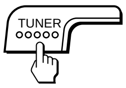
3 Halten Sie die gewünschte Stationstaste (INTRO 1 bis 6) etwa 2 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist.

Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint auf dem Display.

Bis zu 6 Sendestationen können pro Frequenzbereich (UKW1, UKW2, UKW3, MW und LW) auf den Stationstasten gespeichert werden, und zwar in der Reihenfolge Ihrer Wahl. Das heißt, allein im UKW-Bereich können Sie 18 Sendestationen speichern.
Wenn Sie auf einer bereits belegten Stationstaste eine weitere Sendestation speichern, wird die zuvor gespeicherte Sendestation gelöscht.

Empfangen der gespeicherten Sendestationen

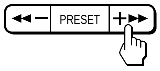
1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



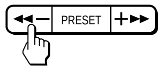
2 Drücken Sie kurz die Stationstaste (INTRO 1 bis 6), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Hinweis
Wenn Sie die Stationstaste mehr als 2 Sekunden lang drücken, wird die im Augenblick empfangene Sendestation auf dieser Taste gespeichert. Um sicherzugehen, daß Sie auf der entsprechenden Stationstaste auch weiterhin die einmal gespeicherte Sendestation empfangen, drücken Sie die Taste nur kurz.

Drücken Sie kurz die rechte oder linke Seite der Taste PRESET, um die gespeicherten Sendestationen der Reihe nach zu empfangen (Senderspeichersuchfunktion).



Kurz drücken
1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → ···



Kurz drücken
1 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1 → ···

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EF**G**I) 3-810-809-**11**(1)

RDS-Funktionen

Überblick über RDS

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein System, das die mit den normalen UKW-Signalen gesendeten Digitalsignale nutzen kann. Wenn Ihr Autoradio diese RDS-Signale empfangen kann, stehen Ihnen eine Reihe von Diensten zur Verfügung, die Sie auf unterschiedliche Art nutzen können. Beispielsweise können Sie Zusatzinformationen wie Verkehrsdurchsagen oder Sendernamen empfangen, oder Sie können eine Funktion nutzen, bei der sich das Gerät automatisch auf die Frequenz einstellt, mit der Sie den gewünschten Sender in einer bestimmten Gegend am besten empfangen können. Das heißt, auch wenn Sie lange Strecken fahren, können Sie dasselbe Radioprogramm hören, ohne den Sender wieder und wieder manuell neu einstellen zu müssen. Eine weitere Funktion besteht darin, daß Sie während der Wiedergabe einer CD Verkehrsdurchsagen empfangen können. RDS ermöglicht mehrere solche Dienste, aber in unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen nicht immer alle dieser Dienste zur Verfügung. Im folgenden werden die RDS-Funktionen dieses Geräts erläutert.

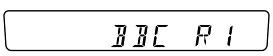
D

Hinweise
- *Im Falle schwacher Signale oder sonstiger ungünstiger Empfangsbedingungen funktioniert RDS unter Umständen nicht korrekt.*
- *Wenn der UKW-Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Signale ausstrahlt, stehen die unten beschriebenen Funktionen nicht zur Verfügung.*

Anzeigen des Sendernamens

Über RDS-Signale kann der Name der gerade empfangenen Sendestation angezeigt werden.

Wählen Sie einen UKW-Sender aus.
→ Wenn dieser Sender RDS-Signale sendet, erscheint sein Name auf dem Display.



Wenn zusätzlich zu der normalen Frequenzanzeige „*“ auf dem Display erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

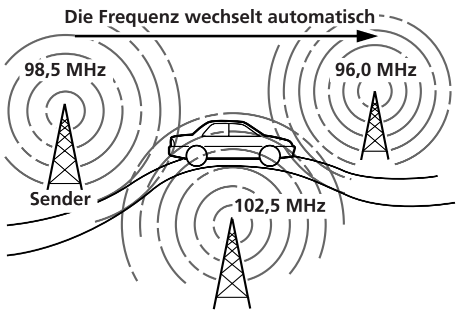
Umschalten der Anzeigen im Display
Mit jedem Tastendruck auf DSPL *wecheln die Anzeigen im Display in der unten gezeigten Reihenfolge:*

→ **Frequenz** → **Uhrzeit** → **Sendername** →

Erscheint statt des Sendernamens „NO NAME“ im Display, sendet die gerade empfangene Sendestation keine RDS-Signale. Nach einigen Sekunden verschwindet „NO NAME“, und die Frequenz wird wieder angezeigt.

Empfangen der gleichen Sendung ohne manuelles Neueinstellen des Senders auch bei einem Ortswechsel
— AF-Funktion

Mit „AF“, einer Liste alternativer Frequenzen, stellt diese Funktion den Tuner automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt die gleiche Sendung empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus.

2 Drücken Sie die Taste AF/TA**. „AF“ wird angezeigt.**

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Hinweise

- *Wenn die gerade empfangene Frequenz schwach ist und das gewünschte Programm in der betreffenden Gegend nicht auf einer besseren Alternativfrequenz ausgestrahlt wird, so erscheint „NO AF" für „Keine Alternativfrequenz" im Display.*
- *Wird der automatische Sendersuchlauf (siehe Seite 7) aktiviert, während „AF" angezeigt wird, lassen sich nur UKW-Sender empfangen, die RDS-Signale ausstrahlen.*
- *Drücken Sie die Taste AF/TA, während ein MW- oder LW-Sender empfangen wird, wird automatisch UKW1 gewählt.*

Speicherung alternativer Frequenzen beim Einstellen von RDS-Sendern

Wenn das Gerät einen RDS-Sender, der AF-Daten ausstrahlt, auf einer Stationstaste speichert, werden nicht nur die Frequenz, sondern auch AF-Daten (AF = Alternativfrequenz) und PI-Daten (PI = Programmidentifikation) gespeichert.
Das Gerät speichert diese Daten unabhängig davon, ob die AF-Funktion aktiviert oder deaktiviert ist.
Die AF-Funktion wählt gegebenenfalls eine Sendestation, die den ursprünglich eingestellten Sender mit stärkeren Signalen ausstrahlt.

Drücken Sie die Taste AF/TA und die entsprechende Stationstaste.

Hinweis

Wenn mit den AF-Daten keine andere Sendestation für den gespeicherten Sender gefunden wird, wird „PI seek" angezeigt, und das Gerät sucht nach einer Sendestation mit denselben
PI-Daten. Wenn das Gerät keine andere Sendestation mit denselben PI-Daten findet, kehrt es zur ursprünglichen Sendestation zurück.

Regionalprogramme

Drücken Sie mehr als zwei Sekunden lang die Taste AF/TA. → „REG" erscheint im Display.

Wollen Sie die Funktion wieder ausschalten, drücken Sie die Taste nochmals mehr als zwei Sekunden lang.

Hinweis

Das Gerät ist werkseitig auf „Regional ON" eingestellt.

Diese Funktion steht in Großbritannien und in manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Wenn Lokalsender, die auf einer Stationstaste abgespeichert wurden, schlecht empfangen werden oder wenn ein anderer Lokalsender empfangen werden soll, aktivieren Sie diese Funktion. Dann sucht das Gerät automatisch Sender für Sender nach anderen Lokalsendern und beginnt mit dem Empfang.
Innerhalb von fünf Sekunden, nachdem der Empfang begonnen hat, drücken Sie die Stationstaste, auf der der Sender gespeichert ist, den Sie empfangen wollen, und halten Sie sie gedrückt. Wiederholen Sie dies so oft, bis Sie den gewünschten Lokalsender empfangen.

Ausschließliches Speichern von RDS-Sendern

Mit der BTM-Funktion (Seite 8) können Sie ausschließlich RDS-Sender auf den Stationstasten speichern. Aktivieren Sie die AF-Funktion, und drücken Sie dann zwei Sekunden lang die Taste SENS/BTM.
Wenn „AF OFF" angezeigt wird und Sie BTM aktivieren, speichert das Gerät nur Sender, die keine RDS-Daten ausstrahlen.

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Program - Verkehrsfunk) können Sie einen Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch während der Wiedergabe einer CD, da das Gerät ständig nach Verkehrsfunksendern sucht und automatisch auf UKW-Empfang schaltet, wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt.

Drücken Sie die Taste AF/TA. „TA" wird angezeigt. → Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen.
Wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird, wird „TP" angezeigt. Während gerade eine Verkehrsdurchsage empfangen wird, blinkt die Anzeige „TA". Danach stoppt das Blinken wieder.

Die TA-Funktion arbeitet auch während der Wiedergabe einer CD.
Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste AF/TA. → „TA" wird im Display angezeigt.
Das Gerät beginnt, nach einem Verkehrsfunksender zu suchen. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, stoppt die Wiedergabe von CD, und die Verkehrsdurchsage ist zu hören.

Fortsetzung siehe nächste Seite →

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Wenn Sie die Taste (AF/TA) drücken, während ein MW- oder LW-Sender empfangen wird, wird automatisch auf UKW-Empfang geschaltet.

Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage
Drücken Sie kurz die Taste AF/TA.

Beenden des TA-Modus
Drücken Sie die Taste AF/TA, bis im Display „AF/TA OFF“ erscheint.

Hinweis
Wenn der Empfang einer Verkehrsdurchsage nicht möglich ist, blinkt etwa vier Sekunden lang die Anzeige „NO TP“. Dann beginnt das Gerät, nach einem anderen Verkehrsfunksender zu suchen.

Mit jedem Tastendruck auf AF/TA wechselt die Anzeige im Display fogendermaßen:

→ AF ON → TA ON → AF/TA ON → AF/TA OFF → (zurück zu AF ON)

Die Anzeige „EON“
Wenn die Anzeigen „TA“ und „EON“ zusammen im Display erscheinen, bedeutet dies, daß außer dem gerade empfangenen Sender noch ein weiterer Sender gerade eine Verkehrsdurchsage sendet.

D

Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen. Das heißt, selbst wenn Sie die Lautstärke beispielsweise auf Null gestellt haben, hören Sie eine Verkehrsdurchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke. Ist die Lautstärke im Moment jedoch höher gestellt als die Voreinstellung für die Verkehrsdurchsage, gilt auch für die Verkehrsdurchsage die aktuelle Lautstärke.

1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus, und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

2 Drücken Sie die Taste (SHUF 3), während Sie die Taste (SEL) gedrückt halten.
Wenn Sie ein akustisches Signal hören, ist die Einstellung gespeichert.

Empfang von Katastrophenwarnungen
Besteht wegen eines Unfalls oder eines Naturereignisses eine Gefahr, so strahlen RDS-Sender Katastrophenwarnungen aus, um die Autofahrer in der betroffenen Gegend zu warnen. Solche Warnungen können Sie nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion aktiviert ist. Während einer Katastrophenwarnung wird die Wiedergabe von CD unterbrochen, das Gerät schaltet automatisch auf UKW-Empfang, und Sie können die Warnung hören.

Auswählen des Programmtyps

Bestimmte Sender unterscheiden mit Hilfe ausgestrahlter RDS-Signale die verschiedenen Typen ihrer Programme.

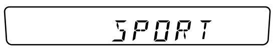
Es gibt folgende Programmtypen:

Programme	Display-Anzeige
Nachrichten	NEWS
Aktuelle Informationssendungen	AFFAIRS
Informationen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Middle of the Road	M.O.R. M
Leichte Klassik	LIGHT M
E-Musik	CLASSICS
Sonstige	OTHER M
Nicht angegeben *(wenn der Sender den Programmtyp nicht angibt)*	NONE

1 Drücken Sie die Taste (PTY), während Sie einen UKW-Sender empfangen. → Auf dem Display erscheint „PTY“.
Sendet der gerade empfangene Sender PTY-Daten (Programmtyp-Daten), erscheint einer der oben aufgelisteten Programmtypnamen.
Wenn die gerade empfangene Sendestation kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht gelesen werden, erscheint „ - - - - - - - -“ im Display. In diesem Fall können Sie mit der Taste PTY „NEWS“ oder einen anderen Programmtyp auswählen.

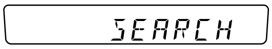


2 Drücken Sie die Taste innerhalb von fünf Sekunden nochmals.
Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt.



Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

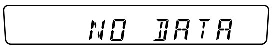
3 **Wenn der gewünschte Programmtyp angezeigt wird, drücken Sie die RDS-Sender oder die linke Seite der Taste AMS/SEEK. → „SEARCH“ blinkt im Display.**
Das Gerät beginnt, nach einem Sender zu suchen, der den angegebenen Programmtyp ausstrahlt.



4 **Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals für fünf Sekunden im Display.**



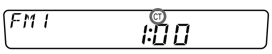
Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, so erscheint fünf Sekunden lang „NO DATA“ im Display, und das Gerät schaltet wieder auf den Empfang des vorhergehenden Senders/Programms.



Automatisches Einstellen der Uhrzeit mit RDS

Dieses Gerät kann CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

Während Sie einen UKW-Sender empfangen, drücken Sie die Taste REPEAT 2 und halten dabei die Taste SEL gedrückt. → „CT“ wird angezeigt, und die Uhrzeit wird eingestellt.



Danach können Sie die CT-Funktion mit den gleichen Tasten wieder ausschalten.

Hinweise
- *Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.*
- *Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.*

Weitere Funktionen

Einstellen des Klangs

1 **Wählen Sie die gewünschte Klangoption, indem Sie die Taste SEL wiederholt drücken.**
VOL (Lautstärke) → BAS (Baß) → TRE (Höhen) → BAL (Balance) → FAD (Fader) → VOL (Lautstärke) → ···

2 **Stellen Sie die gewünschte Klangoption mit der Taste + oder – ein.**

Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von 3 Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Nach 3 Sekunden dient die Taste wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

Gute Tonqualität auch bei geringer Lautstärke

— Loudness-Funktion

Drücken Sie die Taste LOUD. → „LOUD“ erscheint auf dem Display.
Baß und Höhen werden verstärkt. Um die Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste nochmals.

Stummschalten des Tons

—Stummschaltfunktion

Drücken Sie die Taste MUTE. → Die Anzeige „MUTE“ blinkt.
Der Ton wird ohne Verzögerung stummgeschaltet. Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie die Taste nochmals.

Die Funktion wird auch deaktiviert, wenn:
— *die Taste + oder OFF gedrückt wird,*
— *durch Drücken der Taste ⏏ während der Wiedergabe eine CD ausgeworfen wird.*

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Stummschalten des Signaltons

Drücken Sie die Taste (6), während Sie die Taste (SEL) gedrückt halten.

Wenn Sie den Signalton wieder einschalten wollen, drücken Sie diese Tasten nochmals.

Hinweis

Wenn Sie einen zusätzlich erhältlichen Endverstärker an LINE OUT anschließen, wird der Signalton deaktiviert.

Wechseln der Beleuchtungsfarbe

(beim CDX-5100RDS)

Drücken Sie die Taste (INTRO 1), während Sie die Taste (SEL) gedrückt halten.

Sie können zwischen den Farben Bernstein und Grün wählen.

D

Wartung

Austauschen einer Sicherung

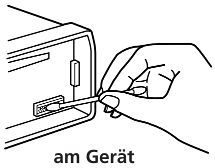
Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem korrekten Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung bzw. der Verpackung angegeben. Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Vorsicht!

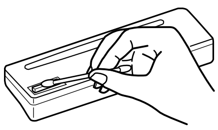
Verwenden Sie ausschließlich eine Sicherung mit dem angegebenen Ampere-Wert. Sicherungen mit einem höheren Ampere-Wert können zu schweren Schäden führen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeíden, lösen Sie mit der Taste RELEASE die Frontplatte. Dann nehmen Sie sie ab, und reinigen Sie sie mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest. Andernfalls beschädigt werden.



am Gerät

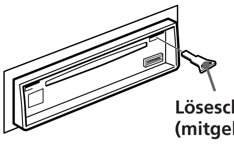


Rückseite der Frontabdeckung

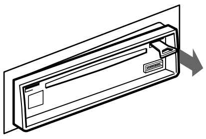
Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Herausnehmen der Einheit

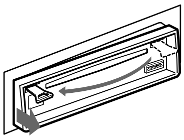
1



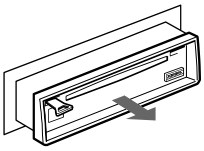
2



3



4



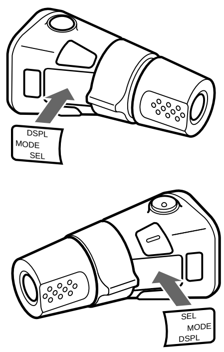
Hinweise zum Gebrauch des zusätzlich erhältlichen Joystick RM-X2S

(beim CDX-4100RDS)

Dieses Gerät können Sie auch mit dem zusätzlich erhältlichen Joystick RM-X2S bedienen.
Sie können dieses Gerät einschalten, indem Sie die Taste SOURCE am Joystick drücken.

Die Aufkleber für den Joystick

Mit dem Joystick werden vier Aufkleber mit Tastenbezeichnungen geliefert. Bringen Sie den Aufkleber an, der den Funktionen Ihres Hauptgeräts und der Montageposition des Joystick in Ihrem Auto entspricht.
Wenn Sie dieses Gerät anschließen, bringen Sie den Aufkleber mit der Bezeichnung „DSPL" an.

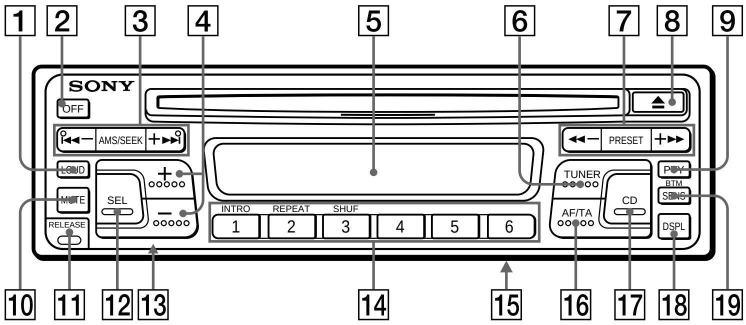


Bringen Sie den Aufkleber an, der der Montageposition Ihres Joystick entspricht.

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

D

Lage und Funktion der Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den mit ● unterlegten Seiten.

1 **Taste LOUD (Loudness)** ⓭

2 **Taste OFF** ❹❻⓭

3 **Taste AMS/SEEK (Automatischer Musiksensor/Sendersuche)** ❻❼

4 **Taste + – (Lautstärke-/Baß-/Höhen-/Balance-/Fader-Regelung)** ❺⓭

5 **Display-Fenster**

6 **Taste TUNER (Radio ein/Frequenzbereichauswahl)** ❻❼❽❾

7 **Taste PRESET (Senderspeichersuche)** ❻❽❾

8 **Taste ⏏ (Auswerfen)** ❻⓭

9 **Taste PTY (Programmtyp)** ⓬

10 **Taste MUTE** ⓭

11 **Taste RELEASE (Entriegelung der Frontabdeckung)** ❹❺⓮

12 **Taste SEL (Auswählen des Einstellmodus/Zeichensatz)** ❺⓬⓭⓮

13 **Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite, durch Frontplatte verdeckt)** ❹

14 **Beim Radioempfang:**
Stationstasten ❾

Bei der Wiedergabe von CDs:

INTRO 1 **Taste INTRO (Intro-Scan-Funktion)** ❻

REPEAT 2 **Taste REPEAT (Repeat-Funktion)** ❼

SHUF 3 **Taste SHUF (Shuffle-Play-Funktion)** ❼

15 **Stromversorgungs-Wählschalter (POWER SELECT) (auf Geräteunterseite)**
Siehe den Abschnitt „POWER SELECT-Schalter“ in der Installations-/Anschlußanleitung.

16 **Taste AF/TA (Alternativfrequenz/Verkehrsdurchsage)** ❿⓫⓬

17 **Taste CD (CD-Wiedergabe)** ❻

18 **Taste DSPL (Änderung des Display-Modus/Einstellen der Uhr)** ❺❿

19 **Taste SENS/BTM (Einstellen der Empfindlichkeit/Speicherbelegungsautomatik)** ❼❽

Technische Daten

CD-Spieler

System	Digitales Compact Disc-Audiosystem
Signal-Rauschabstand	90 dB
Frequenzgang	10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen	unterhalb Meßgrenze

Tuner

UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	für Außenantenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	8 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Klirrgrad bei 1 kHz	0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz
Gleichwellenselektion	2 dB

MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenanschluß	für Außenantenne
Zwischenfrequenz	10,71 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 50 µV

Endverstärker

Ausgänge	für Lautsprecher (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Max. Ausgangsleistung	beim CDX-4100RDS 20 W × 4 (an 4 Ohm) beim CDX-5100RDS 35 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgangsleitung	Steuerleitung für Motorantenne Steuerleitung für Endverstärker
Klangregler	Bässe ±8 dB bei 100 Hz Höhen ±8 dB bei 10 kHz
Stromversorgung	12-V-Gleichstrom-Autobatterie mit negativer Erdung
Abmessungen	ca. 188 × 58 × 177 mm (B/H/T)
Einbaumaße	ca. 178 × 50 × 154 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,5 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Drehschalter-Fernbedienung RM-X2S (beim CDX-5100RDS) Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontabdeckung (1)
Sonderzubehör	Drehschalter-Fernbedienung RM-X2S RCA-Cinchkabel RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Reinigungstuch XP-CD1 CD-Single-Adapter CSA-8

Änderungen an Design und technischen Daten, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Behebung von Störungen

Die meisten Störungen, die unter Umständen an Ihrem Gerät auftreten, können Sie anhand der folgenden Checkliste selbst beheben.
Bevor Sie die Liste durchgehen, überprüfen Sie noch einmal, ob alle Anschlüsse korrekt vorgenommen und das Gerät korrekt bedient wurde.

Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton	• Stellen Sie die Lautstärke mit der Taste + ein. • Stellen Sie bei einem Zwei-Lautsprecher-System den Fader-Regler auf die mittlere Position.
Der Inhalt des Speichers ist gelöscht.	• Das Stromversorgungskabel oder die Batterie wurde abgetrennt. • Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Die Speicherung erneut vornehmen.
Im Display-Fenster erscheinen keine Anzeigen.	Entfernen Sie die Frontabdeckung, und reinigen Sie die Anschlüsse (siehe „Reinigen der Anschlüsse“ unter „Wartung“).
Kein Signalton ertönt.	• An LINE OUT ist ein zusätzlich erhältlicher Endverstärker angeschlossen. • Der Signalton wurde stummgeschaltet (Seite 14).

D

CD-Spieler

Problem	Ursache/Abhilfe
Die CD kann nicht geladen werden.	• Es ist bereits eine CD eingelegt. • Es wurde versucht, die CD falschherum einzulegen.
Die Wiedergabe startet nicht.	Die CD ist verschmutzt.
Die CD wird automatisch ausgeworfen.	Die Umgebungstemperatur liegt über 50 °C.
Die Funktionstasten arbeiten nicht.	Die Rücksetztaste drücken.
Bei Vibrationen kommt es zu Tonaussetzern.	• Das Gerät ist in einem Winkel von mehr als 20 ° eingebaut. • Das Gerät ist nicht an einem stabilen Wagenteil befestigt.

Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender wird nicht korrekt empfangen.	• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab. • Das Sendesignal wird zu schwach empfangen.
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Das Sendesignal wird zu schwach empfangen. → Speichern Sie den Sender manuell ab.
Die Anzeige „ST“ blinkt.	• Stellen Sie den Sender exakt ein. • Das Sendesignal wird zu schwach empfangen. → Drücken Sie die Taste BTM SENS, um in den MONO-Modus zu wechseln.

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EF**G**I) 3-810-809-**11**(1)

Fehleranzeigen

Folgende Anzeigen blinken etwa 5 Sekunden lang, und ein Alarmton ist zu hören.

Anzeige	Ursache	Abhilfe
ERROR	CD ist verschmutzt oder wurde falsch herum eingelegt.	Reinigen Sie die CD, oder legen Sie sie richtig herum ein.
RESET	Der CD-Spieler kann wegen einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

D

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EF**G**I) 3-810-809-**11**(1)

Caratteristiche

Caratteristiche generali

- **Pannello anteriore asportabile** da portare con sé quando si lascia l'automobile (pagina 4).
- **Suoneria di avvertimento** che si attiva quando si spegne il motore senza aver tolto il pannello anteriore dall'apparecchio.
- Dotato di **orologio digitale a ciclo di 24 ore** (pagina 5).
- **Doppia illuminazione (ambra e verde)** (per il modello CDX-5100RDS) (pagina 14).
- **Amplificatore di potenza incorporato** che consente di impiegare un sistema a 4 altoparlanti (uscita massima: **20 W × 4 canali** (per il modello CDX-4100RDS), **35 W × 4 canali** (per il modello CDX-5100RDS)).
- Uscite in linea per il collegamento ad un amplificatore di potenza opzionale.
- Fornito di **Comando rotatorio** (per il modello CDX-5100RDS).

Sezione lettore CD

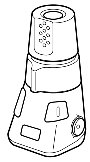
- **Convertitore da digitale ad analogico (DAC) da 1bit** per una riproduzione chiara del suono.
- **Meccanismo di recupero rapido** per evitare salti di suono.
- È possibile usare delle funzioni molto utili come la **funzione di scorrimento delle introduzioni** per la ricerca del brano desiderato, la **funzione di ripetizione** per ascoltare ripetutamente il brano e la **funzione di riproduzione in ordine casuale** per riprodurre i brani in ordine casuale.

Sezione sintonizzatore

- Possibilità di preselezionare 30 stazioni, 18 stazioni sulla banda FM e 6 stazioni sulle bande MW e LW.
- **Funzione BTM (funzione di memoria della sintonizzazione migliore)** per selezionare e memorizzare automaticamente le stazioni dal segnale più forte sui tasti di preselezione in ordine di frequenza (pagina 8).
- Possibilità di ricevere i servizi informativi delle **stazioni FM RDS** (pagina 9).
- Compatibilità con le **funzioni RDS**, come le **funzioni EON (altre reti avanzate)**, **AF (frequenza alternativa)**, **TA (notiziario dul traffico)**, **PTY (Tipo di programma)** e **CT (ora orologio)** (pagine 9, 10, 11, 12 e 13).

E possibile usare il comando rotatorio (per il modello CDX-4100RDS).

Il comando rotatorio (RM-X2S) può essere attivato come i comandi che azionano i tergicristalli o le luci anteriori dell'auto durante la guida.



I

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFG**I**) 3-810-809-**11**(1)

Indice

Uso lettore a CD

Ricezione radio

Funzioni RDS

Altre funzioni

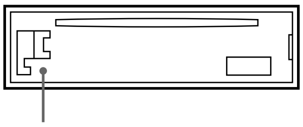
I

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-**11**(1)

Precauzioni

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, o dopo aver sostituito la batteria dell'auto, premere il pulsante di azzeramento con una penna a sfera o un altro oggetto simile e usare quindi l'apparecchio.

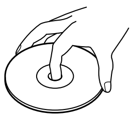


- Se l'automobile è rimasta parcheggiata al sole e la temperatura interna è aumentata notevolmente, lasciar raffreddare l'apparecchio prima di usarlo.
- Se l'apparecchio non riceve alimentazione, controllare prima i collegamenti. Se tutto è a posto, controllare il fusibile.
- Se dai diffusori di un sistema a 2 diffusori non proviene nessun suono, regolare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale.

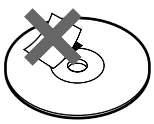
In caso di dubbi o problemi riguardanti l'apparecchio non contemplati in questo manuale, rivolgersi al proprio rivenditore Sony.

I

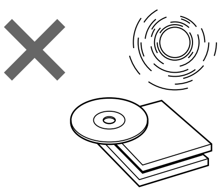
Note sui CD



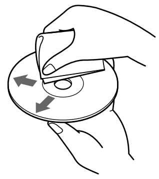
Un disco sporco o difettoso può causare cadute di suono durante la riproduzione. Per poter ottenere un suono ottimale, maneggiare i dischi come indicato.
Prendere i dischi per il bordo e, per non sporcarli, non toccare la superficie.



Non attaccare carta o nastro adesivo sulla sporcarli con l'etichetta.



Non esporre i dischi alla luce solare diretta o a fonti di calore come prese d'aria calda e non lasciarli in veicoli parcheggiati al sole dove può verificarsi un considerevole aumento della temperatura.



Prima della riproduzione, pulire i dischi con il panno apposito opzionale. Pulire i dischi dal centro verso l'esterno.
Non usare solventi come benzina, acquaragia, prodotti detergenti reperibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.

Nota sulla condensazione di umidità

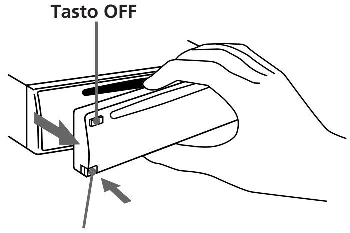
In giorni piovosi o in zone molto umide, l'umidità può condensarsi sulle lenti all'interno del lettore CD e impedire il corretto funzionamento del lettore.
Se ciò dovesse verificarsi, estrarre il disco e attendere circa un'ora fino a che l'umidità non sarà completamente evaporata.

Applicazione e rimozione del pannello anteriore

Il pannello anteriore può essere staccato per evitare che l'apparecchio venga rubato.

Rimozione del pannello anteriore

Prima di rimuovere il pannello anteriore premere il tasto OFF. Quindi premere il tasto RELEASE per aprire il pannello anteriore ed estrarlo tirandolo verso di sè come illustrato.

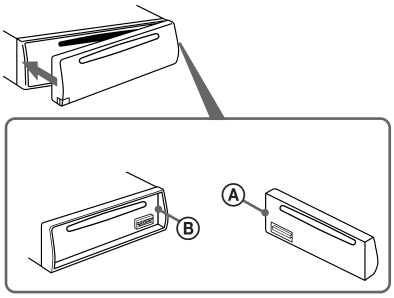


Fare attenzione a non far cadere il pannello quando lo si stacca dall'apparecchio.

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Applicazione del pannello anteriore

Applicare il lato destro del pannello anteriore all'apparecchio applicando la parte Ⓐ del pannelo anteriore alla parte Ⓑ dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e spingere fino a sentire uno scatto.



Note

- *Controllare che il pannello anteriore sia nella posizione corretta quando lo si applica all'apparecchio, perché non può essere applicato capovolto.*
- *Non premere con forza il pannello anteriore verso l'apparecchio quando lo si applica. Il pannello può essere applicato facilmente premendolo leggermente contro l'apparecchio.*
- *Per tramsportare il pannello anteriore, inserirlo nell'apposita custodia in dotazione.*
- *Non premere con forza sul display del pannello anteriore.*
- *Prima di staccare il pannello anteriore, assicurarsi di aver spento l'apparecchio. Tuttavia, se si preme il tasto RELEASE per staccare il pannello quando l'apparecchio è ancora acceso, l'apparecchio si spegnerà automaticamente per evitare eventuali dann agli altoparlanti.*
- *Non esporre il pannello anteriore alla luce solare diretta o a fonti di calore come prese d'aria calda e non lasciarlo in luoghi umidi. Non lasciare mai il pannello anteriore staccato sul cruscotto o in un altro luogo all'interno di un'automobile parcheggiata al sole, poiché la temperatura interna potrebbe aumentare considerevolmente.*

Suoneria di avvertimento

Mettendo la chiavetta di accensione sulla posizione OFF, senza staccare il pannello anteriore, si attiva la suoneria di avvertimento e si sente un segnale acustico per alcuni secondi (solo quando l'interruttore POWER SELECT è regolato nella posizione Ⓐ).

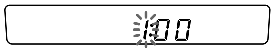
Regolazione dell'orologio

L'orologio digitale indica le 24 ore.

Per esempio, per impostare l'orologio sulle 10:08

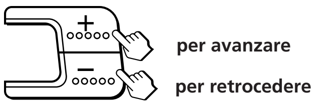
1 Visualizzare l'ora.
(Premere il tasto DSPL quando l'apparecchio è in funzione.)

2 Premere il tasto DSPL per più di due secondi.



La cifra delle ore lampeggia.

Regolare la cifra dell'ora.



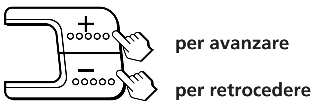


3 Premere leggermente il tasto SEL.



La cifra dei minuti lampeggia.

Regolare la cifra dei minuti.





4 Premere leggermente il tasto DSPL.



L'orologio inizia a funzionare.

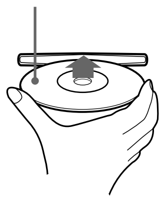
Nota
Se l'interruttore POWER SELECT in fondo dell'apparecchio è regolato sulla posizione Ⓑ e l'apparecchio è acceso, non è possibile regolare l'orologio. Regolare l'orologio dopo aver acceso la radio o dopo aver iniziato la riproduzione CD.

Uso lettore a CD

Riproduzione CD

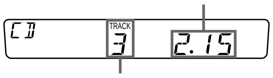
Dopo aver inserito un CD la riproduzione inizierà automaticamente dal primo brano.

Facciata con l'etichetta verso l'alto



Se c'è già un CD inserito premere il tasto (CD) per avviare la riproduzione.

Tempo di riproduzione trascorso



Numero del brano

I

Quando finisce l'ultimo brano del CD

L'indicazione di numero di brano ritorna a "1" e la riproduzione ricomincia dal primo brano del CD.

Nota

Per riprodurre un CD da 8 cm, usare l'adattatore Sony CSA-8 (non in dotazione).

Per interrompere la riproduzione,

espellere il CD premendo il tasto (⏏) oppure il tasto (OFF).
La riproduzione viene interrotta anche quando si seleziona un'altra fonte (radio) premendo il tasto (TUNER).

Espulsione CD

Premere il pulsante (⏏).

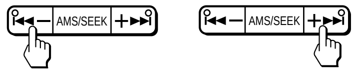
Nota

Se, dopo aver premuto il tasto ⏏, il disco non viene tolto dall'alloggiamento, dopo circa 15 secondi esso verrà 5 to be deleted automaticamente ricaricato nell'apparecchio per evitare che venga danneggiato.

Individuazione dell'inizio dei brani

— Funzione AMS (sensore musicale automatico)

Durante la riproduzione, premere uno dei due lati del tasto AMS/SEEK il numero di volte corrispondente ai brani che si desidera saltare.



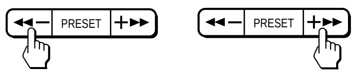
Per individuare i brani precedenti

Per individuare i brani successivi

Individuazione della parte desiderata di un brano

— Funzione di ricerca manuale

Durante la riproduzione, premere e tenere premuto uno dei due lati del tasto PRESET. Rilasciare il tasto dopo aver individuato la parte desiderata.



Per individuare una parte precedente del brano

Per individuare una parte successiva del brano

Se si torna all'inizio di un disco, il display visualizza "L L L L". Se si avanza fino alla fine del disco il display visualizza "ᒣ ᒣ ᒣ ᒣ".
In ambedue i casi non è possibile passare nè al brano precedente, nè a quello successivo.

Ricerca del brano desiderato

— Funzione di scorrimento delle introduzioni

Premere il tasto (INTRO 1) durante la riproduzione. → Sul display appare "INTRO".

Vengono riprodotti i primi 10 secondi di ciascun brano. Dopo aver trovato il brano desiderato, premere di nuovo il tasto. L'apparecchio torna al modo di riproduzione normale.

Actual total number:

Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Riproduzione ripetuta
— Funzione di ripetizione

Premere il tasto (REPEAT) 2 durante la riproduzione.
→ Sul display appare “REP 1”.
Quando la riproduzione del brano in corso è terminata, il brano verrà riprodotto di nuovo dall’inizio.
Per annullare questo modo, premere di nuovo il tasto.

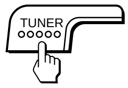
Riproduzione di brani in ordine casuale
— Funzione di riproduzione in ordine casuale

Premere il tasto (SHUF) 3 durante la riproduzione.
→ Sul display appare “SHUF 1”.
Tutti i brani del disco correntemente selezionato vengono riprodotti una volta in ordine casuale.

Ricezione radio

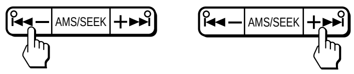
Per cercare automaticamente le stazioni — Sintonizzazione automatica

1 Selezionare la banda desiderata.



FM1 → FM2 → FM3 →
MW → LW → FM1 → ···

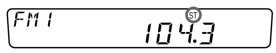
2 Premere uno dei due lati del tasto AMS/SEEK una volta per cercare la stazione (sintonizzazione automatica).



Per frequenze inferiori **Per frequenze superiori**

La ricerca si ferma quando l’apparecchio riceve una stazione correttamente. Premere ripetutamente uno dei due lati del tasto fino a ricevere la stazione desiderata.

Quando viene sintonizzato un programma FM stereo con sufficiente potenza di segnale



appare l’indicazione “ST”.

Per evitare che la sintonizzazione automatica si fermi troppo di frequente sulle stazioni (modo di ricerca locale), premere brevemente il tasto (BTM) SENS per visualizzare l’indicazione “LCL”.
Solo le stazioni con segnale relativamente forte possono essere sintonizzate. Il modo di ricerca locale è attivabile solo durante la sintonizzazione automatica.

Se la ricezione in FM stereo è di bassa qualità

— Modo monoaurale

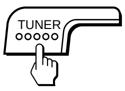
Premere brevemente il tasto (BTM) SENS.
→ Sul display appare "MONO".
Il suono migliorerà, ma diventerà monoaurale.

Premendo il tasto (BTM) SENS è possibile cambiare la voce visualizzata nel modo seguente:

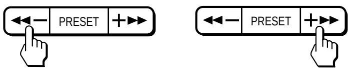
→ LCL → MONO → Modo Normale

Per sintonizzare regolando la frequenza — Sintonia manuale

1 Selezionare la banda desiderata.



2 Tenere premuto uno dei due lati del tasto PRESET.
Quando si riceve la stazione desiderata rilasciare il tasto.



Per frequenze inferiori | **Per frequenze superiori**

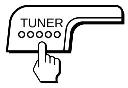
PREVENZIONE DI INCIDENTI!
Durante la guida consigliamo di usare la sintonizzazione automatica e la sintonizzazione preselezionata in memoria (pagina 9) invece della sintonizzazione manuale.

Memorizzazione automatica delle stazioni

— Funzione di memoria della sintonizzazione migliore (BTM)

Questa funzione consente di selezionare le stazioni con il segnale più forte all'interno della banda di frequenza attualmente selezionata e di memorizzarle in sequenza a partire dalla frequenza più bassa.

1 Selezionare la banda desiderata.



2 Premere il tasto (BTM) SENS per più di due secondi.
- Quando sul display non é visualizzato nessun numero di preselezione, le stazioni della banda selezionata vengono memorizzate in tutti i tasti di preselezione.
- Quando sul display é visualizzato un numero di preselezione, l'apparecchio memorizza le stazioni sui tasti di preselezione a partire da quello visualizzato sul display.

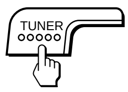
Ad esempio, se si sceglie FM1 ed è visualizzato il numero di preselezione 3,
l'operazione di memorizzazione inizia dal numero di preselezione 3 della banda FM1 e si interrompe al numero di preselezione 6 della banda FM3.

3 Solo in FM1, FM2 e FM3:
Premere brevemente il tasto di preselezione (INTRO) 1, quindi premerlo una seconda volta per circa 2 secondi fino a sentire un suono. → A questo punto la stazione sarà memorizzata.
Ripetere l'operazione con i tasti di preselezione da (REPEAT) 2 a 6.

Note
- *Quando è visualizzata l'indicazione "AF OFF" e si attiva BTM, l'apparecchio memorizza solo le stazioni che non trasmettono dati RDS. A seconda delle condizioni della ricezione, comunque, possono essere memorizzate stazioni RDS.*
- *Se si memorizzano soltanto stazioni RDS (Vedere pagina 10), non é necessario eseguire tale operazione.*

Memorizzazione delle sole stazioni desiderate

1 Selezionare la banda desiderata.



2 Sintonizzare l'apparecchio sulla stazione che si desidera memorizzare nel tasto di preselezione.

I

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFG**I**) 3-810-809-**11**(1)

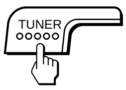
3 Tenere premuto il tasto di preselezione desiderato (da INTRO 1 a 6) per circa due secondi fino a che non si sente un segnale acustico.

Il numero del tasto di preselezione premuto appare sul display principale.

Nei pulsanti di preselezione possono essere memorizzate fino a 6 stazioni per ogni banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW) nell'ordine che si preferisce. Pertanto, sulla banda FM possono essere memorizzate 18 stazioni.
Se si cerca di memorizzare un'altra stazione sullo stesso pulsante di preselezione, la stazione memorizzata in precedenza verrà cancellata.

Ricezione delle stazioni memorizzate

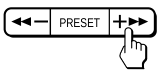
1 Selezionare la banda desiderata.



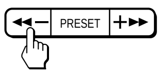
2 Premere leggermente il tasto di preselezione (INTRO 1 a 6) in cui è memorizzata la stazione desiderata.

Nota
Se si tiene premuto il tasto di preselezione per più di due secondi, la stazione attualmente ricevuta viene memorizzata di nuovo. Per ricevere la stazione memorizzata precedentemente, fare attenzione a premere il tasto di preselezione solo leggermente.

Premere leggermente uno dei due lati del tasto PRESET per ricevere le stazioni nella sequenza memorizzata (funzione di ricerca preselezionata).



Premere brevemente
1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → ···



Premere brevemente
1 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1 → ···

Funzioni RDS

Presentazione delle funzioni RDS

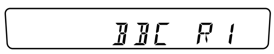
L'RDS (Radio Data System) è un sistema che usa le onde radio FM per ricevere segnali digitali. La ricezione dei dati RDS sull' autoradio consente di usufruire di numerosi servizi, che possono essere utilizzati in vari modi. Una funzione estremamente utile è quella che permette di sintonizzarsi automaticamente sul migliore segnale disponibile che trasmette il programma scelto oppure ricevere informazioni relative al traffico o ai nomi. Pertanto, anche in occasione di lunghi viaggi, è possibile ascoltare lo stesso programma senza dover sintonizzare manualmente l'apparecchio in continuazione. Un'altra funzione consente di ricevere i notiziari sul traffico durante la riproduzione di un CD. L'RDS offre numerose funzioni la cui disponibilità varia a seconda del paese o della regione. Qui di seguito vengono fornite informazioni sulle funzioni RDS di questo apparecchio.

Note
- *In caso di segnale debole o di cattive condizioni di ricezione, le funzioni RDS potrebbero non funzionare correttamente.*
- *Se la stazione FM stereo che si sta ascoltando non trasmette dati RDS, le funzioni descritte qui di seguito non funzioneranno.*

Visualizzazione del nome della stazione

Usando i dati RDS, può essere visualizzato il nome della stazione attualmente ricevuta.

Selezionare una stazione FM. → Se si tratta di una stazione che trasmette dati RDS, sul display apparirà il relativo nome.



Quando, oltre alla normale indicazione della frequenza, appare il simbolo "*", significa che si sta ricevendo una stazione RDS.

Continua alla pagina sequente →

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-**11**(1)

Per cambiare gli elementi visualizzati
Ogni volta che viene premuto il tasto (DSPL), gli elementi visualizzati cambiano come segue:

→ **Frequenza** → **Ora** → **Nome della stazione**

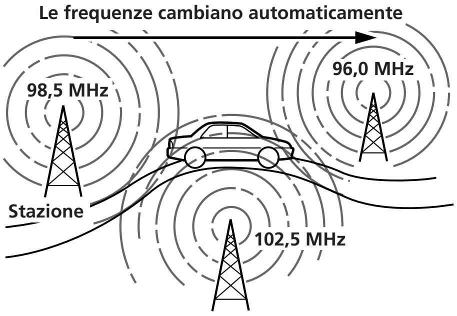
Quando invece del nome della stazione viene visualizzato “NO NAME”, significa che la stazione ricevuta attualmente non trasmette dati RDS. Dopo alcuni secondi “NO NAME” scompare e ricompare l’indicazione della frequenza.

Ascolto dello stesso programma senza effettuare la sintonia manuale, anche se la frequenza è cambiata

— Funzione AF

La funzione “AF” (frequenza alternativa) risintonizza automaticamente una stazione sulla frequenza che, tra quelle ricevute, ha il segnale più forte nella zona che si sta attraversando. Pertanto, durante un lungo viaggio è possibile ascoltare continuamente lo stesso programma senza dover sintonizzare manualmente la stazione.

I



1 **Selezionare una stazione FM.**

2 **Premere il tasto (AF/TA) per visualizzare “AF”.**

Note
- *Se la frequenza correntemente sintonizzata è debole e non è possibile ricevere lo stesso programma su frequenze diverse, appare l’indicazione “NO AF”.*
- *Quando viene attivata la sintonia automatica (pagina 7) mentre è visualizzato “AF”, verranno ricevute solo le stazioni FM che trasmettono dati RDS.*
- *Quando si preme il tasto AF/TA durante la ricezione di una stazione MW o LW, verrà automaticamente selezionato FM1.*

Sintonizzazione delle stazioni RDS memorizzate dalle reti

Quando l’apparecchio memorizza su un tasto numerico di preselezione una stazione RDS che trasmette i dati AF, memorizza non solo la frequenza, ma anche i dati AF e PI (Program Identification, identificazione programma). L’apparecchio inserisce questi dati in memoria, indipendentemente dal fatto che la funzione AF sia attivata o disattivata.
Utilizzando la funzione AF, è possibile selezionare una stazione con un segnale migliore rieffettuando la sintonizzazione nella stessa rete della stazione memorizzata.

Premere il tasto (AF/TA), quindi il tasto numerico di preselezione.

Nota
Se sulla base dei dati AF non si riesce a captare nessun’altra stazione della rete della stazione memorizzata appare l’indicazione “PI seek”, e l’apparecchio cerca una stazione con gli stessi dati PI. Se l’apparecchio non trova nessun’altra stazione con gli stessi dati PI, ritorna alla stazione originale.

Ascolto di programmi regionali

Tenere premuto il tasto (AF/TA) per più di due secondi. → Sul display verrà visualizzata l’indicazione “REG”.

Per annullare la funzione, premere di nuovo il tasto per più di due secondi.

Nota
L’impostazione iniziale è “Regional ON”.

Questa funzione non può essere attivata nel Regno Unito e in alcune altre aree.

Funzione di collegamento locale (solo Regno Unito)
Quando le stazioni locali precedentemente memorizzate su uno dei tasti numerici di preselezione non vengono ricevute in modo chiaro, oppure quando si desidera passare a un’altra stazione locale, utilizzare questa funzione per attivare la ricerca automatica di altre stazioni locali e sintonizzarsi su di esse.
Entro cinque secondi dalla ricezione iniziale, premere il tasto numerico di preselezione della stazione locale alla quale si desidera passare e tenere il tasto premuto. Ripetere più volte questa procedura finché non viene ricevuta la stazione locale desiderata.

Memorizzazione di sole stazioni RDS
La funzione BTM (pagina 8) consente di memorizzare nei tasti di preselezione solamente stazioni RDS; attivare la funzione AF e premere il pulsante SENS/BTM per due secondi.
Quando è visualizzata l’indicazione “AF OFF” e si attiva BTM, l’apparecchio memorizza solo le stazioni che non trasmettono dati RDS.

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Ascolto di notiziari sul traffico

Usando i dati TA (notiziario sul traffico) e TP (programma sul traffico), è possibile ricevere automaticamente una stazione di notiziari sul traffico. È possibile ascoltare i notiziari sul traffico anche durante la riproduzione di un CD, in quanto l'apparecchio continua la ricerca della stazione che li trasmette e passa automaticamente alla stazione FM quando inizia la trasmissione di un notiziario sul traffico.

Premere il tasto AF/TA in modo da visualizzare "TA". → L'apparecchio inizierà la ricerca di una stazione con notiziari sul traffico.
Quando viene trovata una stazione che trasmette notiziari sul traffico, verrà visualizzata l'indicazione "TP". Durante la ricezione del notiziario, l'indicazione "TA" lampeggerà fino al termine della trasmissione del notiziario stesso.

La funzione TA è attiva anche durante la riproduzione di un CD.
Premere il tasto AF/TA durante la riproduzione di un CD. → Sul display apparirà l'indicazione "TA".
L'apparecchio inizia a cereare notiziari sul traffico. Quando ne riceve uno, la riproduzione del CD viene interrotta e viene trasmesso il notiziario.
Se viene premuto il tasto AF/TA durante la ricezione di una stazione MW o LW, l'apparecchio inizierà automaticamente a ricevere una stazione FM.

Cancellazione del notiziario sul traffico correntemente ricevuto
Premere leggermente il tasto AF/TA.

Cancellazione del modo TA
Premere il tasto AF/TA finché sul display non viene visualizzato "AF/TA OFF".

Nota
Se non è possibile ricevere alcun notiziario sul traffico, l'indicazione "NO TP" lampeggerà per quattro secondi e subito dopo inizierà la ricerca di altre stazioni che trasmettono notiziari sul traffico.

Ogni volta che si preme il tasto AF/TA, il display cambia nel modo seguente:

→ AF ON → TA ON → AF/TA ON → AF/TA OFF →

Indicazione "EON"
Quando sono visualizzate entrambe le indicazioni "TA" ed "EON", significa che oltre alla stazione correntemente ricevuta, anche un'altra stazione sta trasmettendo notiziari sul traffico.

Ascolto di notiziari sul traffico a un livello di volume prefissato

È possibile ascoltare i notiziari sul traffico a un livello di volume prefissato. Ad esempio, anche se il volume è impostato su zero, quando inizia un notiziario sul traffico, passerà automaticamente al livello prefissato. Nel caso in cui il livello attuale di volume sia più alto di quello prefissato, il livello attuale non cambierà.

1 **Selezionare una stazione FM e il livello di volume desiderato.**

2 **Premere il tasto SHUF 3 e tenere premuto contemporaneamente il tasto SEL.**

   Quando si avverte un segnale acustico, significa che la regolazione è stata completata.

Ricezione di notiziari di emergenza
In una situazione di pericolo dovuta a un'emergenza o a una catastrofe naturale, le stazioni RDS trasmettono notiziari di emergenza per avvertire i guidatori che si trovano in quella zona. Tali annunci possono essere ricevuti solo se sono attivate le funzioni AF o TA. Quando viene ricevuto un notiziario di emergenza, la riproduzione del CD viene interrotta e l'apparecchio passa direttamente alla banda FM per ricevere il notiziario di emergenza.

Selezione del tipo di programma

Alcune stazioni usano i dati RDS per distinguere i tipi di programmi che trasmettono.

Esistono i tipi di programmi seguenti:

Tipi di programmi	Display
Giornali radio	NEWS
Cronaca	AFFAIRS
Informazione	INFO
Sport	SPORT
Scuola	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Scienza	SCIENCE
Varie	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Leggera	M.O.R. M
Classica "leggera"	LIGHT M
Classica	CLASSICS
Altri tipi di musica	OTHER M
Non specificato *(quando la stazione selezionata non specifica il tipo di programma)*	NONE

I

1 Premere il tasto (PTY) durante la ricezione FM → Sul display apparirà l'indicazione "PTY".
Se la stazione attualmente rieevuta sta trasmettendo dati PTY (selezione del tipo di programma), viene visualizzato uno dei tipi di programma sopra indicati.
Se la stazione attualmente ricevuta non è una stazione RDS o se i dati RDS non sono stati letti, sul display viene visualizzata l'indicazione "- - - - - - - -". In tal caso premendo il tasto PTY, è possibile selezionare "NEWS" o altri tipi di programma.

INFO

2 Premere nuovamente entro cinque secondi.
I diversi tipi di programma verranno visualizzati nella sequenza sopra indicata.

SPORT

3 Quando viene visualizzato il tipo di programma desiderato, premere uno dei lati del tasto AMS/SEEK. → L'indicazione "SEARCH" lampeggerà sul display.
L'apparecchio inizierà a cereare le stazioni che trasmettono il tipo di programma scelto.

SEARCH

4 Quando viene ricevuto un programma del tipo scelto, sul display apparirà nuovamente per cinque secondi la descrizione del tipo di programma.

SPORT

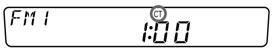
Se non viene ricevuto nessun programma del tipo scelto, sul display verrà visualizzata per cinque secondi l'indicazione "NO DATA" e l'apparecchio si sintonizzerà sulla stazione (programma) precedentemente selezionata.

NO DATA

Uso dei dati RDS per la regolazione automatica dell'orologio

Se si ricevono i dati CT (ora orologio), è possibile regolare automaticamente l'orologio di questo apparecchio.

Durante la ricezione FM, premere il tasto [REPEAT 2] tenendo premuto contemporaneamente il tasto [SEL].
→ Viene visualizzata l'indicazione "CT" e l'orologio viene regolato.



Per annullare la funzione CT, premere di nuovo i tasti.

Note

- *È possibile che CT non funzioni anche se si sta ricevendo una stazione RDS.*
- *È possibile che l'ora impostata con la funzione CT non sia esatta.*

Altre funzioni

Regolazione delle caratteristiche del suono

1 **Selezionare la caratteristica che si desidera regolare premendo ripetutamente il tasto [SEL].**

VOL (volume) → BAS (bassi) → TRE (acuti) → BAL (bilanciamento) → FAD (attenuatore) → VOL (volume) → ···

2 **Regolare la caratteristica selezionata premendo il tasto [+] o il tasto [–].**

La regolazione va effettuata entro tre secondi dalla selezione (passati i tre secondi il tasto avrà di nuovo la funzione di controllo del volume).

Ascolto dei bassi e degli acuti anche a volume basso — Funzione di sonorità

Premere il tasto [LOUD]. → Sul display apparirà "LOUD".
I bassi e gli acuti verranno rafforzati. Per annullare questa funzione, premere di nuovo il tasto.

Disattivazione rapida audio

— Funzione di disattivazione audio

Premere il tasto [MUTE]. → L'indicazione "MUTE" lampeggia.
L'audio viene immediatamente disattivato. Per tornare al livello sonoro precedente premere di nuovo il tasto.

Talc funzione vicne disattivata anche quando:

— *si preme il tasto [+] o il tasto OFF.*
— *si espelle un CD premendo il tasto ⏏ durante la riproduzione.*

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Disattivazione del segnale acustico

Premere il tasto (6) e tenere premuto contemporaneamente il tasto (SEL).

Per ottenere di nuovo il segnale acustico, premere di nuovo questi tasti.

Nota
Quando si collega un amplificatore di potenza opzionale a LINE OUT, il segnale acustico viene disattivato.

Commutazione del colore di illuminazione

(per il modello CDX-5100RDS)

Premere il tasto (INTRO 1) e tenere premuto contemporaneamente il tasto (SEL).

I colori disponibili sono ambra e verde.

I

Manutenzione

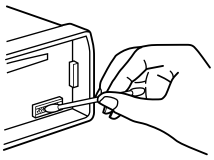
Sostituzione del fusibile

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usarne uno con l'amperaggio corretto, indicato sull'involucro del fusibile. Non usare un fusibile di amperaggio superiore a quello in dotazione all'apparecchio, perché potrebbe causare malfunzionamenti.

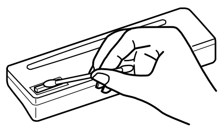
Attenzione
Usare solo fusibili con l'ampcraggio specificato.
L'uso di un fusibile di amperaggio superiore può causare danni di grossa entità.

Pulizia dei connettori

L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi. Per evitare ciò, aprire il pannello anteriore premendo il tasto RELEASE, toglierlo e pulire i connettori con un bastoncino di cotone imbevuto d'alcol. Non premere con forza per evitare di danneggiare il connettore.



Apparecchio principale



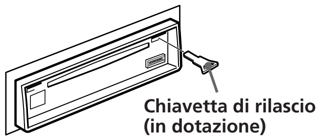
Retro del pannello anteriore

Actual total number:

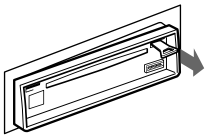
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Rimozione dell'apparecchio

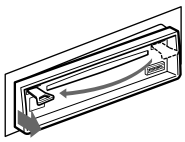
1



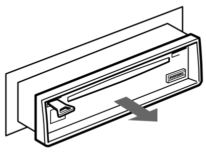
2



3



4



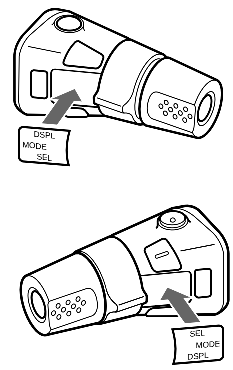
Osservazioni sull'utilizzo del comando rotatorio opzionale RM-X2S

(per il modello CDX-4100RDS)

L'apparecchio può funzionare con il comando rotatorio opzionale (RM-X2S).
È possibile accendere l'apparecchio premendo il tasto SOURCE sul comando rotatorio.

Etichette del comando rotatorio

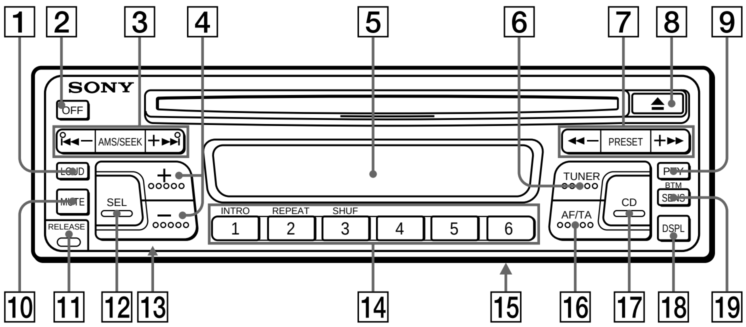
Assieme a tale comando vengono fornite quattro etichette. Applicare l'etichetta corrispondente alle funzioni dell'apparecchio principale e alla posizione di montaggio del comando rotatorio.
Quando si collega il comando, applicare l'etichetta che reca la scritta "DSPL".



Applicare l'etichetta corrispondente alla posizione di montaggio del comando rotatorio.

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFG**I**) 3-810-809-**11**(1)

Posizione dei tasti



Per maggiori informazioni, fare riferimento alle pagine nei cerchietti ●.

1 **Tasto LOUD (sonorità)** ⓭

2 **Tasto OFF (spegnimento)** ❹❻⓭

3 **Tasto AMS/SEEK (sensore musicale automatico/sintonizzazione automatica)** ❻❼

4 **Tasti [+] [–] (volume/bassi/acuti/bilanciamento/attenuatore)** ❺⓭

5 **Display**

6 **Tasto TUNER (accensione radio/selezione banda)** ❻❼❽❾

7 **Tasto PRESET (ricerca delle stazioni preselezionate)** ❻❽❾

8 **Tasto ⏏ (espulsione)** ❻⓭

9 **Tasto PTY (tipo di programma)** ⓬

10 **Tasto MUTE (disattivazione audio)** ⓭

11 **Tasto RELEASE (rilascio del pannello anteriore)** ❹⓮

12 **Tasto SEL (selezione e impostazione)** ❺⓫⓭⓮

13 **Tasto di azzeramento (situato sulla parte anteriore dell'apparecchio dietro il pannello anteriore)** ❹

14 **Durante la ricezione radio:**
Pulsanti di preselezione ❾

Durante la riproduzione di CD:
INTRO 1 **Tasto INTRO (scorrimento delle introduzioni)** ❻
REPEAT 2 **Tasto REPEAT (ripetizione)** ❼
SHUF 3 **Tasto SHUF (riproduzione in ordine casuale)** ❼

15 **Interruttore POWER SELECT (situato sul fondo dell'apparecchio).**
Vedere Interruttore "POWER SELECT" nel manuale di Installazione/Collegamenti.

16 **Tasto AF/TA (frequenza alternativa/notiziari sul traffico)** ❿⓫

17 **Tasto CD (riproduzione CD)** ❻

18 **Tasto DSPL (cambiamento visualizzazione/regolazione dell'ora)** ❺❿

19 **Tasto SENS/BTM (regolazione sensibilità/memorizzazione della sintonia migliore)** ❼❽

I

Actual total number:
Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-11(1)

Caratteristiche tecniche

Sezione lettore CD

Sistema	Sistema audio digitale per compact disc
Rapporto segnale/rumore	90dB
Risposta in frequenza	10 – 20.000 Hz
Wow e flutter	Inferiore al limite misurabile

Sezione sintonizzatore

FM

Campo di sintonia	87,5 – 108,0 MHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz
Sensibilità impiegabile	8 dBf
Selettività	75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale/rumore	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz	0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Separazione	35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	30 – 15.000 Hz
Rapporto di cattura	2 dB

MW/LW

Campo di sintonia	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilità	MW: 30 µV LW: 50 µV

Sezione amplificatore di potenza

Uscite	Uscite altoparlanti (connettori a tenuta)
Impedenza altoparlanti	4 – 8 ohm
Potenza di uscita massima	per il modello CDX-4100RDS 20 W × 4 (a 4 ohm) per il modello CDX-5100RDS 35 W × 4 (a 4 ohm)

Caratteristiche generali

Cavo in uscita	Cavo di comando relè per antenna automatica Cavo di comando amplificatore di potenza
Comandi di tono	Bassi ±8 dB a 100 Hz Acuti ±8 dB a 10 kHz
Alimentazione	Batteria d'auto da 12 V CC(massa negativa)
Dimensioni	Circa 188 × 58 × 177 mm (l/a/p)
Dimensioni di montaggio	Circa 178 × 50 × 154 mm (l/a/p)
Peso	Circa 1,5 kg
Accessori in dotazione	Comando rotatorio RM-X2S (per il modello CDX-5100RDS) Componenti per installazione e collegamenti (1 serie) Custodia per il pannello anteriore (1)
Accessori opzionali	Comando rotatorio RM-X2S Cavo a piedini RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Panno XP-CD1 Adattatore CSA-8

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

I

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFG**I**) 3-810-809-**11**(1)

Guida alla soluzione di problemi

La lista seguente può essere di aiuto nella soluzione della maggior parte dei problemi che possono verificarsi durante l'uso dell'apparecchio.
Prima di scorrere la lista, fare riferimento ai procedimenti di collegamento e funzionamento.

Caratteristichc generali

Problema	Causa/Soluzione
Suono assente	• Regolare il volume con il tasto . • Regolare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale in un sistema a 2 altoparlanti.
Il contenuto della memoria è stato cancellato.	• Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati. • È stato premuto il pulsante di azzeramento. → Memorizzare di nuovo.
Le indicazioni non appaiono sul display.	Rimuovere il pannello anteriore e pulire i connettori. (Per ulteriori dettagli in merito fare riferimento....) a "Pulizia dei connettori" in "Manutenzione".
Nessun segnale acustico.	• Un amplificatore di potenza viene collegato a LINE OUT. • Il segnale acustico viene disattivato (pagina 14).

Riproduzione di CD

Problema	Causa/Soluzione
Non si riesce a caricare il CD.	• È già inserito un altro CD. • Il CD è stato inserito a forza capovolto.
La riproduzione non inizia.	Disco impolverato
Il disco viene espulso automaticamente.	La temperatura ambiente è superiore a 50°C.
I tasti di controllo non funzionano.	Premere il pulsante di azzeramento.
Salti di suono dovuti a vibrazioni.	• L'angolo di installazione dell'apparecchio è superiore a 20°. • L'apparecchio non è installato su una parte stabile dell'auto.

Ricezione radio

Problema	Causa/Soluzione
Non si riesce a sintonizzare le stazioni preselezionate	• Memorizzare la frequenza corretta. • La trasmissione è troppo debole.
Non funziona la sintonizzazione automatica	La trasmissione è troppo debole. → Usare la sintonia manuale.
L'indicazione "ST" lampeggia.	• Sintonizzare con precisione. • La trasmissione è troppo debole. → Premere il tasto BTM SENS per attivare il modo di ricezione monoaurale.

I

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFG**I**) 3-810-809-**11**(1)

Messaggi di errore

Le seguenti indicazioni lampeggiano per circa cinque secondi e si sente un segnale di avvertimento.

Display	Causa	Soluzione
ERROR	Il CD è sporco o è stato inserito capovolto.	Pulire o inserire il CD correttamente.
RESET	Il lettore CD non può essere usato a causa di qualche problema.	Premere il pulsante di azzeramento dell'apparecchio.

Se la situazione non migliora con i rimedi suggeriti qui sopra, rivolgersi ad un rivenditore Sony.

I

Actual total number: Sony CDX-4100/5100RDS (EFGI) 3-810-809-**11**(1)

Sony Corporation Printed in Thailand

Actual total number:	Sony CDX-4100/5100RDS (E,F,G,I) 3-810-809-**11** (1)